

483778-2026 - Wettbewerb

Rumänien – Reparatur und Wartung von Flüssigkeitspumpen – Servicii de mentenanță preventivă și corectivă a pompelor din dotarea AQUATIM S.A. – 5 Loturi

OJ S 132/2026 13/07/2026

Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung
Dienstleistungen

1. Beschaffer

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: AQUATIM S.A. Timisoara

E-Mail: ion.benghia@aquatim.ro

Rechtsform des Erwerbers: Öffentliches Unternehmen

Tätigkeit des Auftraggebers: Tätigkeiten im Bereich der Wasserwirtschaft

2. Verfahren

2.1. Verfahren

Titel: Servicii de mentenanță preventivă și corectivă a pompelor din dotarea AQUATIM S.A. – 5 Loturi

Beschreibung: Servicii de mentenanta preventiva si corectiva a pompelor din dotarea AQUATIM S.A.- 5 LOTURI, împărțite după cum urmeaza: Lot 1 – „Servicii de mentenanță preventivă și corectivă a pompelor Flygt si Lovara” Lot 2 – „Servicii de mentenanță preventivă și corectivă a pompelor Grundfos si altele” Lot 3 – „Servicii de mentenanță preventivă și corectivă a pompelor Wilo și Hydroo” Lot 4 – „Servicii de mentenanță preventivă și corectivă a pompelor Netzsch & Seepex” Lot 5– „Servicii de mentenanță preventivă și corectivă a pompelor Worthington Numar de zile până la care se pot solicita clarificari înainte de data limita de depunere a ofertelor/candidaturilor: 15 zile (inainte de data limita de depunere a ofertelor/candidaturilor). Entitatea contractanta va raspunde in mod clar si complet tuturor solicitarilor de clarificari: in a 12-a zi inainte de termenul limita stabilit in anuntul de participare pentru depunerea ofertelor. Entitatea contractanta va raspunde doar la solicitarile de clarificari adresate pana la termenul limita stabilit.

Kennung des Verfahrens: f92161ef-ea34-4805-becb-afc5f55cff88

Interne Kennung: DA 3041480/2026/52

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 50511100 Reparatur und Wartung von Flüssigkeitspumpen

2.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Timiș (RO424)

Land: Rumänien

Zusätzliche Informationen: Aria de operare a AQUATIM S.A., jud. Timis, conform Caiet de sarcini si Anexa nr.1

2.1.3. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 7 704 489,00 RON

2.1.4. Allgemeine Informationen

Zusätzliche Informationen: Oferta câștigătoare este cea clasată pe primul loc (punctajul cel mai mare). Dacă două sau mai multe oferte clasate pe primul loc obțin același punctaj, entitatea contractantă (EC) va desemna câștigător pe acel ofertant care a prezentat Prețul ofertei cel mai scăzut. Dacă și prețurile sunt egale, EC va solicita ofertanților care au oferit cel mai mic preț o nouă propunere financiară prin încărcarea în sistem a unui nou document cu noua propunere financiară. • Criteriul de atribuire se va aplica numai ofertelor admisibile! Acordul/acordurile de subcontractare – Formular nr. 3 se prezintă IMPREUNA CU DUAЕ (dacă este cazul); Acordul de asociere – Formular nr. 2 se prezintă IMPREUNA CU DUAЕ. (dacă este cazul); Angajamentul/angajamentele terților susținători – Formular nr. 4 se prezintă IMPREUNA CU DUAЕ. (dacă este cazul) Acordul de asociere, contractele cu subcontractanții, angajamentul/angajamentele terților susținători, după caz, vor fi prezentate ODATA CU DUAЕ și vor deveni anexe la contract. - Ofertantul cărui a se va atribui contractul de achiziție sectorială are obligația ca la semnarea acestuia să prezinte contractul ferm încheiat cu subcontractantul, în cadrul cărui, alături de activitățile subcontractate și procentul de subcontractare să fie precizată și valoarea aferentă prestației subcontractantului, urmând ca acest document să devină anexă la contractul de achiziție sectorială. Reguli de comunicare și transmitere a datelor: • Solicitățile de clarificări referitoare la prezenta documentație de atribuire, se vor adresa în mod exclusiv în [SEAP\(https://e-licitatie.ro\)](https://e-licitatie.ro), la Secțiunea „Solicitații de clarificare/Întrebări” din cadrul procedurii de atribuire, iar răspunsurile la acestea vor fi publicate în Secțiunea „Lista clarificări, notificări și decizii” din cadrul anunțului de participare, EC urmând să nu dea curs solicitărilor adresate prin altă modalitate de comunicare decât cea stabilită în conformitate cu prevederile art. 160 alin.1 din L99/2016 privind achizițiile sectoriale. • EC va răspunde în mod clar și complet la orice solicitare de clarificări sau informații suplimentare, în conformitate cu prevederile art. 172 alin.2 din L99/2016. • Pentru comunicările ulterioare depunerii ofertelor: comisia de evaluare va transmite solicitările de clarificare în legătură cu oferta prin SEAP (Secțiunea “Solicitații de clarificare/Întrebări”). Ofertanții vor răspunde la clarificări și vor transmite eventualele documente solicitate pe parcursul evaluării ofertelor prin intermediul SEAP, în format electronic, semnate cu semnatura electronică extinsă. Orice referire din cuprinsul prezentei documentații de atribuire (inclusiv a caietului de sarcini), prin care se indică o anumită origine, sursă, producție, un procedeu special, o marcă de fabrică sau de comerț, un brevet de invenție și/sau o licență de fabricație, o autorizație /certificare/atestare, se va citi și interpreta ca fiind însoțită de mențiunea “sau echivalent”.

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/25/EU

2.1.5. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Höchstzahl der Lose, für die ein Bieter Angebote einreichen kann: 5

Auftragsbedingungen:

Höchstzahl der Lose, für die Aufträge an einen Bieter vergeben werden können: 5

2.1.6. Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Bekanntmachung, Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE)

Beteiligung an einer kriminellen Vereinigung: Operatorul economic sau o persoană din conducerea sa a fost condamnată pentru participarea la o organizație criminală.

Korruption: Operatorul economic sau orice persoană care este membru al organelor sale de conducere a fost condamnată definitiv pentru corupție, printr-o hotărâre pronunțată în ultimii cinci ani sau pentru care perioada de excludere prevăzută în hotărâre este încă aplicabilă.

Betrug: Operatorul economic sau un membru al organelor sale de conducere a fost condamnat definitiv pentru fraudă, printr-o hotărâre pronunțată în ultimii cinci ani sau cu perioadă de excludere încă valabilă.

Terroristische Straftaten oder Straftaten im Zusammenhang mit terroristischen Aktivitäten: Operatorul economic sau un membru al conducerii a fost condamnat pentru infracțiuni teroriste sau activități conexe.

Geldwäsche oder Terrorismusfinanzierung: Operatorul economic sau orice persoană din conducerea sa a fost condamnată pentru spălare de bani sau finanțarea terorismului.

Kinderarbeit und andere Formen des Menschenhandels: Operatorul economic a fost condamnat pentru utilizarea muncii copiilor sau alte forme de trafic de persoane.

Verstoß gegen die Verpflichtung zur Entrichtung von Steuern: Operatorul economic nu și-a îndeplinit obligațiile de plată a impozitelor.

Verstoß gegen die Verpflichtung zur Entrichtung von Sozialversicherungsbeiträgen: Operatorul economic nu este considerat suficient de sigur pentru a evita riscuri privind securitatea națională.

Interessenkonflikt aufgrund seiner Teilnahme an dem Vergabeverfahren: Operatorul economic se află într-o situație de conflict de interese legată de participarea la această procedură.

Direkte oder indirekte Beteiligung an der Vorbereitung des Vergabeverfahrens: Descriere momentan indisponibilă – necesită completare manuală.

Vorzeitige Beendigung, Schadensersatz oder andere vergleichbare Sanktionen: Descriere momentan indisponibilă – necesită completare manuală.

Täuschung, Zurückhaltung von Informationen, Unfähigkeit zur Vorlage erforderlicher Unterlagen oder Erlangung vertraulicher Informationen zu dem Verfahren: Operatorul economic a oferit informații false, a ascuns informații sau nu a furnizat documente relevante.

Verstoß gegen umweltrechtliche Verpflichtungen: Operatorul economic a încălcat legislația privind protecția mediului.

Verstoß gegen sozialrechtliche Verpflichtungen: Operatorul economic a încălcat legislația privind securitatea socială.

Zahlungsunfähigkeit: Operatorul economic se află în stare de insolvență, faliment sau lichidare.

Vergleichsverfahren: Descriere momentan indisponibilă – necesită completare manuală.

Der Zahlungsunfähigkeit vergleichbare Lage gemäß nationaler Rechtsvorschriften: Operatorul economic se află în stare de insolvență, faliment sau lichidare.

Verwaltung der Vermögenswerte durch einen Insolvenzverwalter: Descriere momentan indisponibilă – necesită completare manuală.

Verstoß gegen arbeitsrechtliche Verpflichtungen: Operatorul economic a încălcat legislația privind dreptul muncii.

Konkurs: Descriere momentan indisponibilă – necesită completare manuală.

Einstellung der gewerblichen Tätigkeit: Descriere momentan indisponibilă – necesită completare manuală.

Schwerwiegendes berufliches Fehlverhalten: Operatorul economic a comis o abatere profesională gravă.

Vereinbarungen mit anderen Wirtschaftsteilnehmern zur Verzerrung des Wettbewerbs: Descriere momentan indisponibilă – necesită completare manuală.

5. Los

5.1. Los: LOT-0001

Titel: Servicii de mentenanță preventivă și corectivă a pompelor Flygt si Lovara – Lot 1
Beschreibung: LOT 1 – Servicii de mentenanță preventivă și corectivă a pompelor Grundfos si altele Cantitate minima acord-cadru – 103 revizii Cantitate maxima acord cadru – 103 revizii + 425 ore estimate reparatii Cantitate maxima a unui contract subsecvent – 103 revizii Valoarea estimată a celui mai mare contract subsecvent fără TVA: 927.405,00 lei Valoarea maxima estimata acord-cadru fara TVA: 2.678.705,00 lei.
Interne Kennung: 1

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 50511100 Reparatur und Wartung von Flüssigkeitspumpen

5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Timiș (RO424)

Land: Rumänien

Zusätzliche Informationen: Aria de operare a AQUATIM S.A., jud. Timis, conform Caiet de sarcini si Anexa nr.1

5.1.3. Geschätzte Dauer

Laufzeit: 12 Monate

5.1.4. Verlängerung

Maximale Verlängerungen: 0

5.1.5. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 2 678 705,00 RON

Höchstwert der Rahmenvereinbarung: 2 678 705,00 RON

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Die Namen und beruflichen Qualifikationen des zur Auftragsausführung eingesetzten Personals sind anzugeben: Nicht erforderlich

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: nein

Zusätzliche Informationen: SURSE PROPRII 100%

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Auswahlkriterien: Bekanntmachung

Kriterium: Eintragung in das Handelsregister

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Operatorii economici ce depun oferta trebuie sa dovedeasca o forma de înregistrare în conditiile legii din tara de rezidenta. Din documentele prevazute trebuie sa reiasa ca operatorul economic este legal constituit, ca nu se afla în niciuna dintre situatiile de anulare a constituirii precum si faptul ca are capacitatea profesionala de a realiza activitatile care reprezinta obiectul principal al contractului.

Modalitatea de îndeplinire: Initial, se completeaza DUAE – Partea IV "Criterii de selectie" - Sectiunea α "Indicatie globala pentru toate criteriile de selectie" de catre ofertantul unic, ofertanti asociati, terti sustinatori, subcontractanti, dupa caz. Documentele justificative actualizate care probeaza indeplinirea celor asumate prin DUAE urmeaza a fi prezentate la solicitarea Entitatii Contractante doar de ofertantul clasat pe primul loc in clasamentul intermediar intocmit la finalizarea evaluarii ofertelor, in urma aplicarii criteriului de atribuire ofertelor admisibile, dupa cum urmeaza: 1.A Pentru persoanele juridice române: Documente

de confirmare: Prezentarea certificatului constatator emis de Oficiul Registrului Comertului de pe lângă Tribunalul Teritorial (pentru ofertant unic, ofertanti asociati, terti sustinatori, subcontractanți), din care sa rezulte cel puțin informatiile legate de reprezentantii legali, domeniul/domeniile de activitate conform art. 121 si art. 122 din Legea 265/2022 din care sa rezulte ca ofertantul are in domeniul de activitate activitatile care fac obiectul prezentului contract. 1.B Pentru persoanele juridice straine: Documente de confirmare: • Documente echivalente emise in tara de rezidenta a operatorului economic care dovedesc o forma de inregistrare/ atestare ori apartenenta din punct de vedere profesional, conforme legii tarii de rezidenta a operatorului economic si din care sa rezulte cel puțin informatiile legate de reprezentantii legali, domeniul / domeniile de activitate (se va verifica prin accesarea <http://ec.europa.eu/markt/ecertis/login.do>) • Prezentarea Certificatului de Rezidenta Fiscala (evitarea dublei impuneri) sau o declaratie valabila pentru anul calendaristic in curs. Note: 1. Informatiile din certificatele constatatoare trebuie sa fie reale/actuale la data prezentarii acestora, in urma solicitării Entitatii Contractante. 2. Documentele justificative actualizate vor fi prezentate (la momentul solicitarii de catre Entitatea Contractanta) astfel: - Documentele emise in format electronic se vor incarca in SEAP semnate cu semnatura electronica extinsa - Documentele emise pe suport hartie se vor scana dupa original, sau dupa copii legalizate sau copii „conform cu originalul” si se vor incarca in SEAP, semnate cu semnatura electronica extinsa. - Documentele emise in alta limba vor fi insotite de traducerea autorizata in limba romana.

Kriterium: Zertifikate von unabhängigen Stellen über Qualitätssicherungsstandards
Beschreibung des Auswahlkriteriums: Ofertantul va prezenta dovada implementarii sistemului de management al calitatii conform SR EN ISO 9001, prin prezentarea unor certificate valabile la data prezentarii acestora, emise de organisme independente sau alte probe/dovezi care confirma asigurarea unui nivel corespunzator al calitatii pentru cazurile in care operatorul economic nu are acces la un certificat de calitate astfel cum a fost solicitat ori nu are posibilitatea de a-l obtine in termenul stabilit. Ofertantul va prezenta un certificat valid sau alte documente echivalente, care atesta ca acesta are implementat un sistem de management al calitatii pentru activitatea principala a contractului, respectiv servicii de reparare si de intretinere a pompelor. Modalitatea de indeplinire: Initial, se completeaza DUAE de catre ofertant - Partea IV "Criterii de selectie" - Sectiunea "Indicatie globala pentru toate criteriile de selectie" de catre ofertant unic/ofertant asociat – dupa caz. Documentele justificative actualizate prin care sa demonstreze indeplinirea tuturor criteriilor de calificare si selectie, in conformitate cu informatiile cuprinse in DUAE urmeaza a fi prezentate la solicitarea Entitatii Contractante doar de ofertantul clasat pe primul loc in clasamentul intermediar intocmit la finalizarea evaluarii ofertelor, in urma aplicarii criteriului de atribuire ofertelor admisibile. Aceste documente sunt: • certificat valabil emis de organisme independente, care atesta ca operatorul economic are implementat, conform ISO 9001 sau echivalent, un sistem de management al calitatii pentru activitatea principala a contractului, respectiv servicii de reparare si de intretinere a pompelor, sau • alte documente care probeaza in mod concludent indeplinirea cerintei (spre exemplu, proceduri/manuale de calitate, activitate procedurata, etc. similare cu cele prevazute drept conditie pentru obtinerea unei certificari SR EN ISO 9001), pentru cazurile în care operatorul economic nu a avut acces la un certificat de calitate astfel cum a fost solicitat ori nu a avut posibilitatea de a-l obține în termenul stabilit, conform art. 195 alin. 3 din Legea 99/2016 actualizata. La finalizarea evaluarii ofertelor, entitatea contractanta va solicita ofertantului clasat pe primul loc in urma clasamentului intermediar documentele justificative ce vin in sustinerea informatiilor asumate prin DUAE. Ofertantul va prezenta un certificat emis de un organism independent care atesta ca acesta are implementat, conform SR EN ISO 9001, sau echivalent, un sistem de management al calitatii. Operatorii economici care nu detin un astfel de certificat vor furniza probe/dovezi care confirma asigurarea unui

nivel corespunzător al calitatii (spre exemplu, proceduri/manuale de calitate, activitate procedurată, etc. similare cu cele prevăzute drept condiție pentru obținerea unei certificări SR EN ISO 9001). Documentele prezentate să ateste conformitatea cu standardul specificat sau dacă nu urmează aceleași metode din standard, trebuie să dovedească că îndeplinesc nivelurile de performanță stabilite de acesta. Note: - în cazul unei asocieri, cerința privind sistemul de management al calitatii trebuie să fie îndeplinită de fiecare asociat pentru partea din contract pe care urmează să o îndeplinească. - documentele de confirmare trebuie să fie valabile la data prezentării acestora.

Kriterium: Zertifikate von unabhängigen Stellen über Umweltmanagementsysteme oder -standards

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Ofertantul va prezenta dovada implementării sistemului de management de mediu conform SR EN ISO 14001, prin prezentarea unor certificate valabile la data prezentării acestora, emise de organisme independente sau alte probe/dovezi care confirmă asigurarea unui nivel corespunzător al standardului de mediu pentru cazurile în care operatorul economic nu are acces la un certificat de mediu astfel cum a fost solicitat ori nu are posibilitatea de a-l obține în termenul stabilit. Ofertantul va prezenta un certificat valid sau alte documente echivalente, care atestă că acesta are implementat un sistem de management de mediu pentru activitatea principală a contractului, respectiv servicii de reparare și de întreținere a pompelor. Modalitatea de îndeplinire: Inițial, se completează DUAE de către ofertant - Partea IV "Criterii de selecție" - Secțiunea "Indicație globală pentru toate criteriile de selecție" de către ofertant unic / ofertant asociat – după caz. Documentele justificative actualizate prin care să demonstreze îndeplinirea tuturor criteriilor de calificare și selecție, în conformitate cu informațiile cuprinse în DUAE urmează să fie prezentate la solicitarea Entității Contractante doar de ofertantul clasat pe primul loc în clasamentul intermediar întocmit la finalizarea evaluării ofertelor, în urma aplicării criteriului de atribuire ofertelor admisibile. Aceste documente sunt: • certificat valabil emis de organisme independente, care atestă că operatorul economic are implementat, conform ISO 14001 sau echivalent, un sistem de management de mediu pentru activitatea principală a contractului, respectiv servicii de reparare și de întreținere a pompelor, sau • Operatorii economici care nu dețin un astfel de certificat vor furniza dovezi prin care să demonstreze că acțiunile/activitățile pe care le aplică în îndeplinirea contractului de servicii, nu afectează mediul. La finalizarea evaluării ofertelor, entitatea contractantă va solicita ofertantului clasat pe primul loc în urma clasamentului intermediar documentele justificative ce vin în susținerea informațiilor asumate prin DUAE. Note: - în cazul unei asocieri, se vor prezenta documente pentru fiecare dintre operatorii economici - documentele de confirmare trebuie să fie valabile la data prezentării acestora.

Kriterium: Referenzen zu bestimmten Dienstleistungen

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Ofertantul trebuie să prezinte lista principalelor prestări de servicii similare de mentenanță preventivă și/sau corectivă a pompelor de lichid în cursul unei perioade care acoperă cel mult ultimii 3 ani impliniți la data termenului limită de depunere a ofertelor, cu indicarea valorilor, datelor și a beneficiarilor publici sau privați. Ofertantul va demonstra că în ultimii 3 ani, impliniți la data termenului limită de depunere a ofertelor, menționat în anunțul de participare, a prestat și a dus la bun sfârșit, servicii de mentenanță preventivă și/sau corectivă pompe de lichid, la nivelul a maxim 2 contracte în valoare cumulată de minim: Lot 1 – 927.000,00 lei; Lot 2 – 1.700.000,00 lei; Lot 3 – 1.000.000,00 lei; Lot 4 – 35.000,00 lei; Lot 5- 180.000,00 Prin sintagma "servicii duse la bun sfârșit" se înțelege: - servicii recepționate la sfârșitul prestării. Modalitate de îndeplinire: Inițial, se completează DUAE – Partea IV „Criterii de selecție” – Secțiunea α „Indicație globală pentru toate criteriile de selecție” de către ofertantul unic, ofertanții asociați, terții susținători și subcontractanții,

după caz. La finalizarea evaluării ofertelor, entitatea contractantă va solicita ofertantului clasat pe primul loc în urma clasamentului intermediar documentele justificative actualizate ce vin în susținerea informațiilor asumate prin DUAЕ pentru dovedirea experienței similare, respectiv certificate/documente emise sau contrasemnate de beneficiar care să ateste faptul că serviciile au fost prestate în conformitate cu normele profesionale în domeniu și duse la bun sfârșit din care să rezulte: denumirea contractului, beneficiarul, părțile contractate, data încheierii contractului, obiectul, cantitatea și durata contractului. . Aceste documente justificative pot fi copii de pe părțile relevante ale contractelor/ proceselor-verbale de recepție însoțite de certificate/ recomandări/ orice alte documente. În cazul în care ofertantul își demonstrează capacitatea tehnică și profesională invocând și susținerea acordată de către o altă persoană, conform art 196 din Legea 99/2016, atunci acesta are obligația de a dovedi susținerea de care beneficiază, prin prezentarea unui angajament ferm al persoanei respective, Formular nr. 4, prin care aceasta confirmă faptul că va pune la dispoziție ofertantului resursele tehnice și profesionale invocate, ținând cont de prevederile art.57 din HG 394/2016. Persoana ce asigură susținerea tehnică și profesională nu trebuie să se afle în situația care determină excluderea din procedura de atribuire conform prevederilor art 177 din Legea 99/2016 art. 178 din Legea nr. 99/2016 și art. 180 din Legea nr. 99/2016. În situația în care se apelează la susținere din partea unui tert sau se apelează la capacitatea tehnică și profesională a eventualilor subcontractanți pentru partea lor de implicare în contractul ce urmează să fie îndeplinit, aceștia (terți și subcontractanții) vor completa DUAЕ cu bifare indicație globală. Tertul susținător va prezenta odată cu DUAЕ și cu oferta, angajamentul ferm în care se va descrie modul efectiv în care va materializa îndeplinirea acestuia, și documente anexate din care rezultă modul efectiv în care se va materializa susținerea acestuia, angajament ferm și documente care vor fi prezentate împreună cu DUAЕ. Prin angajamentul ferm, terțul /terții va confirma faptul că va/vor sprijini ofertantul în vederea îndeplinirii obligațiilor contractuale, fie prin precizarea modului în care va interveni concret, pentru a duce la îndeplinire respectivele activități pentru care a acordat susținerea, fie prin indicarea resurselor tehnice și profesionale pe care le va pune la dispoziție ofertantului (descriind modul concret în care va realiza acest lucru). Perioada ultimilor 3 ani de la data limită de depunere a ofertelor se definește prin raportare la data termenului limită de depunere a ofertelor, prevăzut inițial în Anunțul de participare. În cazul decalării termenului limită de depunere a ofertelor, perioada celor 3 ani se prelungește cu numărul de zile corespunzător numărului de zile de prelungire a termenului limită de depunere a ofertelor prevăzut inițial în Anunțul de participare. În cazul în care ofertantul își demonstrează capacitatea tehnică și profesională invocând și susținerea acordată de către o altă persoană, conform art. 196 din Legea 99/2016, atunci acesta are obligația de a dovedi susținerea de care beneficiază, prin prezentarea unui angajament ferm al persoanei respective, conform Formular nr. 4, prin care aceasta confirmă faptul că va pune la dispoziție ofertantului resursele tehnice și profesionale invocate, ținând cont de prevederile art. 57 din H.G. 394/2016. Persoana ce asigură susținerea tehnică și profesională nu trebuie să se afle în situația care determină excluderea din procedura de atribuire conform prevederilor art. 177 din Legea 99/2016 art. 178 din Legea nr. 99/2016 și art. 180 din Legea nr. 99/2016.

Kriterium: Anteil der Unterauftragsvergabe

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Fără a i se diminua răspunderea în ceea ce privește modul de îndeplinire a viitorului contract de achiziție sectorială, conform art. 187 din Legea 99 /2016 ofertantul are dreptul de a include în propunerea tehnică posibilitatea de a subcontracta o parte din contractul respectiv. Ofertantul unic/ ofertantul asociat va preciza categoriile de servicii din contract pe care intenționează să le subcontracteze, precum și procentul aferent activităților indicate în ofertă ca fiind realizate de către subcontractanți și va indica datele de identificare ale subcontractanților propuși. Ofertantul unic/ ofertantul asociat va completa

campurile corespunzătoare din DUAE cu privire la subcontractanți și proporția de subcontractare. Modalitatea de îndeplinire: Inițial, se completează DUAE – Partea IV „Criterii de selecție” – Secțiunea α „Indicație globală pentru toate criteriile de selecție” de către ofertant unic/ ofertant asociat/ subcontractant – după caz. Pentru fiecare subcontractant se vor completa secțiunile relevante astfel încât să se asigure că nu se află în situațiile prevăzute la art. 73, art. 177, art. 178 și art. 180 din Legea nr. 99/2016. Operatorul economic va prezenta ODATA CU DUAE și Acordul de subcontractare – Formularul nr. 3, după caz. Acordurile de subcontractare vor fi încheiate în condiții similare cu cele prevăzute în contractul principal și vor include cel puțin următoarele informații: denumirea și datele de identificare ale subcontractantului, specializarea acestuia, categoriile de servicii care urmează a fi realizate de către subcontractant și procentul aferent activităților subcontractate. Documentele justificative actualizate care probează îndeplinirea celor asumate prin DUAE urmează a fi prezentate la solicitarea Entității Contractante doar de ofertantul clasat pe primul loc în clasamentul intermediar întocmit la finalizarea evaluării ofertelor, în urma aplicării criteriului de atribuire ofertelor admisibile. Note: 1. Documentele în altă limbă vor fi însoțite de traducerea autorizată în limba română. 2. În cazul în care există incertitudini sau neclarități în ceea ce privește anumite documente prezentate, Entitatea Contractantă are dreptul de a solicita detalii, precizări sau confirmări suplimentare atât de la ofertantul în cauză, cât și de la autoritățile competente care pot furniza informații în acest sens. 3. Contractele încheiate între ofertantul unic/ofertantul asociat și Subcontractanți vor deveni anexe la contractul încheiat între Entitatea Contractantă și acesta. Se vor respecta prevederile art. 232, alin. (4) și (5) din Legea 99/2016. 4. Având în vedere faptul că acordul de subcontractare reprezintă o promisiune de contractare, ofertantul căruia i se va atribui contractul de achiziție sectorială are obligația ca la semnarea acestuia să prezinte contractul ferm încheiat cu subcontractantul, în cadrul căruia, alături de activitățile subcontractate și procentul de subcontractare să fie precizată și valoarea aferentă prestației subcontractantului, urmând ca acest document să devină anexă la contractul de achiziție sectorială.

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Preis

Bezeichnung: Pretul ofertei

Beschreibung: Punctajul se acorda astfel: a) Pentru cel mai scazut dintre preturi se acorda punctajul maxim alocat; b) Pentru celelalte preturi oferite punctajul $P(n)$ se calculeaza proportional, astfel: $P(n) = (\text{Pret minim ofertat} / \text{Pret } n) \times \text{punctaj maxim alocat}$.

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 90

Kriterium:

Art: Qualität

Bezeichnung: Perioada de garantie acordata serv de mentenanta preventiva si corectiva -este perioada de garantie, exprimata in luni, pt calitatea demontarii si montarii pieselor noi, a ajustarilor si reglajelor efectuate la mentenanta pompelor (serv de mentenanta preventiva si corectiva) acordata de fiecare Ofertant in cadrul contractului si decurge de la data semnarii PV de receptie a Serviciilor prestate

Beschreibung: - $P_{\text{tehn-n}}$ astfel: $= (O_{\text{tehn-n}} / O_{\text{tehn-max}}) \times 10$; - $P_{\text{tehn-n}}$ reprezinta punctajul pentru componenta tehnica a ofertantului “n”; $O_{\text{tehn-max}}$ reprezinta oferta tehnica cu cea mai mare perioada de garantie acordata; $O_{\text{tehn-n}}$ reprezinta oferta tehnica a ofertantului “n”;

Nota: Ofertele care includ o perioadă de garanție mai mică decât 6 de luni vor fi respinse.

Garantia este exprimata in luni calendaristice. Punctajul total al ofertei va fi: Punctaj Factor F1 + Punctaj Factor F2. Punctajul total (Pt) al unei oferte n este $Pt(n) = P(n) + P_{tehn-n}$. Punctaj maxim total care poate fi obtinut = 100 puncte.

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 10

5.1.11. Auftragsunterlagen

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://e-licitatie.ro/pub/notices/c-notice/v2/view/100209787>

Ad-hoc-Kommunikationskanal:

URL: <https://www.e-licitatie.ro>

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://www.e-licitatie.ro>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Rumänisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Beschreibung der finanziellen Sicherheit: Ofertantul va constitui o garanție pentru participare, în conformitate cu prevederile art. 164 alin. (2) și alin. (4) lit.: a), b) și c) din Legea 99/2016 cu modificările și completările ulterioare. Quantumul garanției de participare: Lot 1 = 9.000,00 lei. Lot 2 = 17.000,00 lei. Lot 3 = 10.000,00 lei. Lot 4 = 350,00 lei. Lot 5 = 1.800,00 lei. În cazul în care se optează prin constituire prin virament bancar, contul Entității Contractante este următorul: RO63BRDE360SV07245353600 BRD Timișoara. Perioada de valabilitate a garanției de participare: 6 luni de la data limita de depunere a ofertelor. Informatii suplimentare se gasesc in documentul "Precizari suplimentare sectiunea III din Fisa de Date".

Frist für den Eingang der Angebote: 25/08/2026 15:00:00 (UTC+03:00) Osteuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 6 Monate

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungstermin: 25/08/2026 15:00:00 (UTC+03:00) Osteuropäische Sommerzeit

Ort des Eröffnungstermins: In SEAP

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Bedingungen für die Ausführung des Auftrags: Nu este cazul

Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

Von einer Bietergemeinschaft, die den Zuschlag erhält, anzunehmende Rechtsform: Conform art. 66. din Legea privind achizițiile sectoriale nr 99/2016

Finanzielle Vereinbarung: SURSE PROPRII 100%

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Rahmenvereinbarung ohne erneuten Aufruf zum Wettbewerb

Höchstzahl der Teilnehmer: 1

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Informationen über die Überprüfungsfristen: Persoana vatamata poate sesiza CNSC în conditiile Legii 101/2016.

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: AQUATIM S.A. Timisoara

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: AQUATIM SA –COMPARTIMENTUL JURIDIC

Organisation, die Teilhmeanträge entgegennimmt: AQUATIM S.A. Timisoara

Organisation, die Angebote bearbeitet: AQUATIM S.A. Timisoara

5.1. Los: LOT-0002

Titel: Servicii de mentenanță preventivă și corectivă a pompelor Grundfos si altele– Lot 2

Beschreibung: LOT 2 – Servicii de mentenanță preventivă și corectivă a pompelor Wilo si Hydroo Cantitate minima acord-cadru – 300 revizii Cantitate maxima acord cadru – 300 revizii + 660 ore estimate reparatii Cantitate maxima a unui contract subsecvent – 300 revizii Valoarea estimată a celui mai mare contract subsecvent fără TVA: 1.759.143,00 lei Valoarea maxima estimata acord-cadru fara TVA: 2.454.013,00 lei.

Interne Kennung: 2

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 50511100 Reparatur und Wartung von Flüssigkeitspumpen

5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Timiș (RO424)

Land: Rumänien

Zusätzliche Informationen: Aria de operare a AQUATIM S.A., jud. Timis, conform Caiet de sarcini si Anexa nr.1

5.1.3. Geschätzte Dauer

Laufzeit: 12 Monate

5.1.4. Verlängerung

Maximale Verlängerungen: 0

5.1.5. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 2 454 013,00 RON

Höchstwert der Rahmenvereinbarung: 2 454 013,00 RON

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Die Namen und beruflichen Qualifikationen des zur Auftragsausführung eingesetzten Personals sind anzugeben: Nicht erforderlich

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: nein

Zusätzliche Informationen: SURSE PROPRII 100%

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Auswahlkriterien: Bekanntmachung

Kriterium: Eintragung in das Handelsregister

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Operatorii economici ce depun oferta trebuie sa dovedeasca o forma de înregistrare în conditiile legii din tara de rezidenta. Din documentele prevazute trebuie sa reiasa ca operatorul economic este legal constituit, ca nu se afla în niciuna dintre situatiile de anulare a constituirii precum si faptul ca are capacitatea profesionala de a realiza activitatile care reprezinta obiectul principal al contractului.

Modalitatea de îndeplinire: Initial, se completeaza DUAE – Partea IV "Criterii de selectie" - Sectiunea α "Indicatie globala pentru toate criteriile de selectie" de catre ofertantul unic, ofertanti asociati, terti sustinatori, subcontractanti, dupa caz. Documentele justificative actualizate care probeaza indeplinirea celor asumate prin DUAE urmeaza a fi prezentate la solicitarea Entitatii Contractante doar de ofertantul clasat pe primul loc in clasamentul intermediar intocmit la finalizarea evaluarii ofertelor, in urma aplicarii criteriului de atribuire ofertelor admisibile, dupa cum urmeaza:

1.A Pentru persoanele juridice române: Documente de confirmare: Prezentarea certificatului constatator emis de Oficiul Registrului Comertului de pe lângă Tribunalul Teritorial (pentru ofertant unic, ofertanti asociati, terti sustinatori, subcontractanți), din care sa rezulte cel puțin informatiile legate de reprezentantii legali, domeniul/domeniile de activitate conform art. 121 si art. 122 din Legea 265/2022 din care sa rezulte ca ofertantul are in domeniul de activitate activitatile care fac obiectul prezentului contract.

1.B Pentru persoanele juridice straine: Documente de confirmare:

- Documente echivalente emise in tara de rezidenta a operatorului economic care dovedesc o forma de inregistrare/ atestare ori apartenenta din punct de vedere profesional, conforme legii tarii de rezidenta a operatorului economic si din care sa rezulte cel puțin informatiile legate de reprezentantii legali, domeniul / domeniile de activitate (se va verifica prin accesarea <http://ec.europa.eu/markt/ecertis/login.do>)
- Prezentarea Certificatului de Rezidenta Fiscala (evitarea dublei impuneri) sau o declaratie valabila pentru anul calendaristic in curs.

Note: 1. Informatiile din certificatele constatatoare trebuie sa fie reale/actuale la data prezentarii acestora, in urma solicitării Entitatii Contractante.

2. Documentele justificative actualizate vor fi prezentate (la momentul solicitarii de catre Entitatea Contractanta) astfel:

- Documentele emise in format electronic se vor incarca in SEAP semnate cu semnatura electronica extinsa
- Documentele emise pe suport hartie se vor scana dupa original, sau dupa copii legalizate sau copii „conform cu originalul” si se vor incarca in SEAP, semnate cu semnatura electronica extinsa.
- Documentele emise in alta limba vor fi insotite de traducerea autorizata in limba romana.

Kriterium: Zertifikate von unabhängigen Stellen über Qualitätssicherungsstandards

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Ofertantul va prezenta dovada implementarii sistemului de management al calitatii conform SR EN ISO 9001, prin prezentarea unor certificate valabile la data prezentarii acestora, emise de organisme independente sau alte probe/dovezi care confirma asigurarea unui nivel corespunzator al calitatii pentru cazurile in care operatorul economic nu are acces la un certificat de calitate astfel cum a fost solicitat ori nu are posibilitatea de a-l obtine in termenul stabilit. Ofertantul va prezenta un certificat valid sau alte documente echivalente, care atesta ca acesta are implementat un sistem de management al calitatii pentru activitatea principala a contractului, respectiv servicii de reparare si de intretinere a pompelor.

Modalitatea de indeplinire: Initial, se completeaza DUAE de catre ofertant - Partea IV "Criterii de selectie" - Sectiunea "Indicatie globala pentru toate criteriile de selectie" de catre ofertant unic/ofertant asociat – dupa caz. Documentele justificative actualizate prin care sa demonstreze indeplinirea tuturor criteriilor de calificare si selectie, in conformitate cu informatiile cuprinse in DUAE urmeaza a fi prezentate la solicitarea Entitatii Contractante doar de ofertantul clasat pe primul loc in clasamentul intermediar intocmit la finalizarea evaluarii ofertelor, in urma aplicarii criteriului de atribuire ofertelor admisibile.

Aceste documente sunt:

- certificat valabil emis de organisme independente, care atesta ca operatorul economic are implementat, conform ISO 9001 sau echivalent, un sistem de

management al calitatii pentru activitatea principala a contractului, respectiv servicii de reparare si de intretinere a pompelor, sau • alte documente care probeaza in mod concludent indeplinirea cerintei (spre exemplu, proceduri/manuale de calitate, activitate procedurata, etc. similare cu cele prevazute drept conditie pentru obtinerea unei certificari SR EN ISO 9001), pentru cazurile în care operatorul economic nu a avut acces la un certificat de calitate astfel cum a fost solicitat ori nu a avut posibilitatea de a-l obține în termenul stabilit, conform art. 195 alin. 3 din Legea 99/2016 actualizata. La finalizarea evaluarii ofertelor, entitatea contractanta va solicita ofertantului clasat pe primul loc in urma clasamentului intermediar documentele justificative ce vin in sustinerea informatiilor asumate prin DUAE. Ofertantul va prezenta un certificat emis de un organism independent care atesta ca acesta are implementat, conform SR EN ISO 9001, sau echivalent, un sistem de management al calitatii. Operatorii economici care nu detin un astfel de certificat vor furniza probe/dovezi care confirma asigurarea unui nivel corespunzator al calitatii (spre exemplu, proceduri/manuale de calitate, activitate procedurata, etc. similare cu cele prevazute drept conditie pentru obtinerea unei certificari SR EN ISO 9001). Documentele prezentate sa ateste conformitatea cu standardul specificat sau daca nu urmeaza aceleasi metode din standard, trebuie sa dovedeasca ca îndeplinesc nivelurile de performanta stabilite de acesta. Note: - in cazul unei asocieri, cerinta privind sistemul de management al calitatii trebuie sa fie indeplinita de fiecare asociat pentru partea din contract pe care urmeaza sa o indeplineasca. - documentele de confirmare trebuie sa fie valabile la data prezentarii acestora.

Kriterium: Zertifikate von unabhängigen Stellen über Umweltmanagementsysteme oder -standards

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Ofertantul va prezenta dovada implementarii sistemului de management de mediu conform SR EN ISO 14001, prin prezentarea unor certificate valabile la data prezentarii acestora, emise de organisme independente sau alte probe/dovezi care confirma asigurarea unui nivel corespunzator al standardului de mediu pentru cazurile in care operatorul economic nu are acces la un certificat de mediu astfel cum a fost solicitat ori nu are posibilitatea de a-l obtine in termenul stabilit. Ofertantul va prezenta un certificat valid sau alte documente echivalente, care atesta ca acesta are implementat un sistem de management de mediu pentru activitatea principala a contractului, respectiv servicii de reparare si de intretinere a pompelor. Modalitatea de indeplinire: Initial, se completeaza DUAE de catre ofertant - Partea IV "Criterii de selectie" - Sectiunea "Indicatie globala pentru toate criteriile de selectie" de catre ofertant unic / ofertant asociat – dupa caz. Documentele justificative actualizate prin care sa demonstreze indeplinirea tuturor criteriilor de calificare si selectie, in conformitate cu informatiile cuprinse in DUAE urmeaza a fi prezentate la solicitarea Entitatii Contractante doar de ofertantul clasat pe primul loc in clasamentul intermediar intocmit la finalizarea evaluarii ofertelor, in urma aplicarii criteriului de atribuire ofertelor admisibile. Aceste documente sunt: • certificat valabil emis de organisme independente, care atesta ca operatorul economic are implementat, conform ISO 14001 sau echivalent, un sistem de management de mediu pentru activitatea principala a contractului, respectiv servicii de reparare si de intretinere a pompelor, sau • Operatorii economici care nu detin un astfel de certificat vor furniza dovezi prin care sa demonstreze ca actiunile/activitatile pe care le aplica în îndeplinirea contractului de servicii, nu afecteaza mediul. La finalizarea evaluarii ofertelor, entitatea contractanta va solicita ofertantului clasat pe primul loc in urma clasamentului intermediar documentele justificative ce vin in sustinerea informatiilor asumate prin DUAE. Note: - in cazul unei asocieri, se vor prezenta documente pentru fiecare dintre operatorii economici - documentele de confirmare trebuie sa fie valabile la data prezentarii acestora.

Kriterium: Referenzen zu bestimmten Dienstleistungen

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Ofertantul trebuie sa prezinte lista principalelor prestari de servicii similare de mentenanță preventivă și/sau corectivă a pompelor de lichid in cursul unei perioade care acopera cel mult ultimii 3 ani impliniti la data termenului limita de depunere a ofertelor, cu indicarea valorilor, datelor și a beneficiarilor publici sau privați. Ofertantul va demonstra ca in ultimii 3 ani, impliniti la data termenului limita de depunere a ofertelor, mentionat in anuntul de participare, a prestat si a dus la bun sfarsit, servicii de mentenanța preventivă si/sau corectivă pompe de lichid, la nivelul a maxim 2 contracte in valoare cumulata de minim: Lot 1 – 927.000,00 lei; Lot 2 – 1.700.000,00 lei; Lot 3 – 1.000.000,00 lei; Lot 4 – 35.000,00 lei; Lot 5- 180.000,00 Prin sintagma "servicii duse la bun sfarsit" se intelege: - servicii receptionate la sfarsitul prestarii. Modalitate de indeplinire: Inițial, se completează DUAE – Partea IV „Criterii de selecție” – Secțiunea α „Indicație globală pentru toate criteriile de selecție” de către ofertantul unic, ofertanții asociați, terții susținători și subcontractanții, după caz. La finalizarea evaluării ofertelor, entitatea contractanta va solicita ofertantului clasat pe primul loc in urma clasamentului intermediar documentele justificative actualizate ce vin in sustinerea informatiilor asumate prin DUAE pentru dovedirea experienței similare, respectiv certificate/documente emise sau contrasemnate de beneficiar care să ateste faptul ca serviciile au fost prestate in conformitate cu normele profesionale in domeniu si duse la bun sfarsit din care sa rezulte: denumirea contractului, beneficiarul, părțile contractate, data încheierii contractului, obiectul, cantitatea și durata contractului. . Aceste documente justificative pot fi copii de pe partile relevante ale contractelor/ proceselor-verbale de receptie insotite de certificate/ recomandari/ orice alte documente. In cazul in care ofertantul isi demonstreaza capacitatea tehnica si profesionala invocând si sustinerea acordata de catre o alta persoana, conform art 196 din Legea 99/2016, atunci acesta are obligatia de a dovedi sustinerea de care beneficiaza, prin prezentarea unui angajament ferm al persoanei respective, Formular nr. 4, prin care aceasta confirma faptul ca va pune la dispozitie ofertantului resursele tehnice si profesionale invocate, tinand cont de prevederile art.57 din HG 394/2016. Persoana ce asigura sustinerea tehnica si profesionala nu trebuie sa se afle in situatia care determina excluderea din procedura de atribuire conform prevederilor art 177 din Legea 99/2016 art. 178 din Legea nr. 99/2016 si art. 180 din Legea nr. 99/2016. In situatia in care se apeleaza la sustinere din partea unui tert sau se apeleaza la capacitatea tehnica si profesionala a eventualilor subcontractanti pentru partea lor de implicare in contractul ce urmeaza sa fie indeplinit, acestia (terții si subcontractanții) vor completa DUAE cu bifare indicatie globala. Tertul sustinator va prezenta odata cu DUAE și cu oferta, angajamentul ferm in care se va descrie modul efectiv în care va materializa îndeplinirea acestuia, si documente anexe din care rezulta modul efectiv in care se va materializa sustinerea acestuia, angajament ferm si documente care vor fi prezentate impreuna cu DUAE. Prin angajamentul ferm, terțul /terții va confirma faptul că va/vor sprijini ofertantul în vederea îndeplinirii obligațiilor contractuale, fie prin precizarea modului în care va interveni concret, pentru a duce la îndeplinire respectivele activități pentru care a acordat susținerea, fie prin indicarea resurselor tehnice și profesionale pe care le va pune la dispoziție ofertantului (descriind modul concret în care va realiza acest lucru). Perioada ultimilor 3 ani de la data limita de depunere a ofertelor se defineste prin raportare la data termenului limita de depunere a ofertelor, prevazut initial in Anuntul de participare. In cazul decalarii termenului limita de depunere a ofertelor, perioada celor 3 ani se prelungeste cu numarul de zile corespunzatoare numarului de zile de prelungie a termenului limita de depunere a ofertelor prevazut initial in Anuntul de participare. In cazul in care ofertantul isi demonstreaza capacitatea tehnica si profesionala invocând si sustinerea acordata de catre o alta persoana, conform art. 196 din Legea 99/2016, atunci acesta are obligatia de a dovedi sustinerea de care beneficiaza, prin prezentarea unui angajament ferm al persoanei respective, conform Formular nr. 4, prin care aceasta confirma faptul ca va pune la dispozitie ofertantului resursele tehnice si profesionale invocate, tinand cont de prevederile art.

57 din H.G. 394/2016. Persoana ce asigura sustinerea tehnica si profesionala nu trebuie sa se afle in situatia care determina excluderea din procedura de atribuire conform prevederilor art. 177 din Legea 99/2016 art. 178 din Legea nr. 99/2016 si art. 180 din Legea nr. 99/2016.

Kriterium: Anteil der Unterauftragsvergabe

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Fără a i se diminua raspunderea în ceea ce priveste modul de îndeplinire a viitorului contract de achizitie sectoriala, conform art. 187 din Legea 99 /2016 ofertantul are dreptul de a include in propunerea tehnica posibilitatea de a subcontracta o parte din contractul respectiv. Ofertantul unic/ ofertantul asociat va preciza categoriile de servicii din contract pe care intenționează să le subcontracteze, precum și procentul aferent activităților indicate în ofertă ca fiind realizate de către subcontractanți si va indica datele de identificare ale subcontractantilor propusi. Ofertantul unic/ ofertantul asociat va completa campurile corespunzatoare din DUAE cu privire la subcontractanti si proportia de subcontractare. Modalitatea de îndeplinire: Inițial, se completează DUAE – Partea IV „Criterii de selecție” – Secțiunea α „Indicație globală pentru toate criteriile de selecție” de catre ofertant unic/ ofertant asociat/ subcontractant – dupa caz. Pentru fiecare subcontractant se vor completa sectiunile relevante astfel incat sa reiasa ca nu se afla in situatiile prevazute la art. 73, art. 177, art. 178 si art. 180 din Legea nr. 99/2016. Operatorul economic va prezenta ODATA CU DUAE si Acordul de subcontractare – Formularul nr. 3, dupa caz. Acordurile de subcontractare vor fi încheiate în conditii similare cu cele prevazute in contractul principal si vor include cel putin urmatoarele informatii: denumirea si datele de identificare ale subcontractantului, specializarea acesuia, categoriile de servicii care urmeaza a fi realizate de catre subcontractant si procentul aferent activitatilor subcontractate. Documentele justificative actualizate care probeaza îndeplinirea celor asumate prin DUAE urmeaza a fi prezentate la solicitarea Entitatii Contractante doar de ofertantul clasat pe primul loc in clasamentul intermediar intocmit la finalizarea evaluarii ofertelor, in urma aplicarii criteriului de atribuire ofertelor admisibile. Note: 1. Documentele in alta limba vor fi insotite de traducerea autorizata in limba romana. 2. In cazul în care exista incertitudini sau neclaritati in ceea ce priveste anumite documente prezentate, Entitatea Contractanta are dreptul de a solicita detalii, precizari sau confirmari suplimentare atat de la ofertantul in cauza, cat si de la autoritatile competente care pot furniza informatii în acest sens. 3. Contractele incheiate intre ofertantul unic/ofertantul asociat si Subcontractanti vor deveni anexe la contractul incheiat intre Entitatea Contractanta si acesta. Se vor respecta prevederile art. 232, alin. (4) și (5) din Legea 99/2016. 4. Având în vedere faptul că acordul de subcontractare reprezintă o promisiune de contractare, ofertantul căruia i se va atribui contractul de achiziție sectorială are obligația ca la semnarea acestuia să prezinte contractul ferm încheiat cu subcontractantul, în cadrul căruia, alături de activitățile subcontractate și procentul de subcontractare să fie precizată și valoarea aferentă prestației subcontractantului, urmând ca acest document să devină anexă la contractul de achiziție sectorială.

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Preis

Bezeichnung: Pretul ofertei

Beschreibung: Punctajul se acorda astfel: a) Pentru cel mai scazut dintre preturi se acorda punctajul maxim alocat; b) Pentru celelalte preturi ofertate punctajul P(n) se calculeaza proportional, astfel: $P(n) = (\text{Pret minim ofertat} / \text{Pret } n) \times \text{punctaj maxim alocat}$.

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 90

Kriterium:

Art: Qualität

Bezeichnung: Perioada de garantie acordata serv de mentenanta preventiva si corectiva -este perioada de garantie, exprimata in luni, pt calitatea demontarii si montarii pieselor noi, a ajustarilor si reglajelor efectuate la mentenanta pompelor (serv de mentenanta preventiva si corectiva) acordata de fiecare Ofertant in cadrul contractului si decurge de la data semnarii PV de receptie a Serviciilor prestate

Beschreibung: Algoritm de calcul: - Ptehn-n astfel: $= (Otehn-n / Otehn-max) \times 10$; - Ptehn-n-reprezinta punctajul pentru componenta tehnica a ofertantului "n"; Otehn-max-reprezinta oferta tehnica cu cea mai mare perioada de garantie acordata; Otehn-n-reprezinta oferta tehnica a ofertantului "n"; Nota: Ofertele care includ o perioadă de garanție mai mică decât 6 de luni vor fi respinse. Garantia este exprimata in luni calendaristice. Punctajul total al ofertei va fi: Punctaj Factor F1 + Punctaj Factor F2. Punctajul total (Pt) al unei oferte n este $Pt(n) = P(n) + Ptehn-n$. Punctaj maxim total care poate fi obtinut = 100 puncte.

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 10

5.1.11. Auftragsunterlagen

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://e-licitatie.ro/pub/notices/c-notice/v2/view/100209787>

Ad-hoc-Kommunikationskanal:

URL: <https://www.e-licitatie.ro>

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://www.e-licitatie.ro>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Rumänisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Beschreibung der finanziellen Sicherheit: Ofertantul va constitui o garanție pentru participare, în conformitate cu prevederile art. 164 alin. (2) și alin. (4) lit.: a), b) și c) din Legea 99/2016 cu modificările și completările ulterioare. Quantumul garanției de participare: Lot 1 = 9.000,00 lei. Lot 2 = 17.000,00 lei. Lot 3 = 10.000,00 lei. Lot 4 = 350,00 lei. Lot 5 = 1.800,00 lei. În cazul în care se optează prin constituire prin virament bancar, contul Entității Contractante este următorul: RO63BRDE360SV07245353600 BRD Timișoara. Perioada de valabilitate a garanției de participare: 6 luni de la data limita de depunere a ofertelor. Informatii suplimentare se gasesc in documentul "Precizari suplimentare sectiunea III din Fisa de Date".

Frist für den Eingang der Angebote: 25/08/2026 15:00:00 (UTC+03:00) Osteuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 6 Monate

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungstermin: 25/08/2026 15:00:00 (UTC+03:00) Osteuropäische Sommerzeit

Ort des Eröffnungstermins: In SEAP

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Bedingungen für die Ausführung des Auftrags: Nu este cazul

Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

Von einer Bietergemeinschaft, die den Zuschlag erhält, anzunehmende Rechtsform: Conform art. 66. din Legea privind achizitiile sectoriale nr 99/2016
Finanzielle Vereinbarung: SURSE PROPRII 100%

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Rahmenvereinbarung ohne erneuten Aufruf zum Wettbewerb

Höchstzahl der Teilnehmer: 1

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Informationen über die Überprüfungsfristen: Persoana vatamata poate sesiza CNSC în conditiile Legii 101/2016.

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: AQUATIM S.A. Timisoara

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: AQUATIM SA –COMPARTIMENTUL JURIDIC

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt: AQUATIM S.A. Timisoara

Organisation, die Angebote bearbeitet: AQUATIM S.A. Timisoara

5.1. Los: LOT-0003

Titel: Servicii de mentenanță preventivă și corectivă a pompelor Wilo si Hydroo-Lot 3

Beschreibung: LOT 3 – Servicii de mentenanță preventivă și corectivă a pompelor Wilo si

Hydroo Cantitate minima acord-cadru – 117 revizii Cantitate maxima acord cadru – 117revizii + 430 ore estimate reparatii Cantitate maxima a unui contract subsecvent – 117 revizii

Valoarea estimată a celui mai mare contract subsecvent fără TVA: 1.050.336,00 lei Valoarea maxima estimata acord-cadru fara TVA: 2.245.726,00 lei.

Interne Kennung: 3

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 50511100 Reparatur und Wartung von Flüssigkeitspumpen

5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Timiș (RO424)

Land: Rumänien

Zusätzliche Informationen: Aria de operare a AQUATIM S.A., jud. Timis, conform Caiet de sarcini si Anexa nr.1

5.1.3. Geschätzte Dauer

Laufzeit: 12 Monate

5.1.4. Verlängerung

Maximale Verlängerungen: 0

5.1.5. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 2 245 726,00 RON

Höchstwert der Rahmenvereinbarung: 2 245 726,00 RON

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Die Namen und beruflichen Qualifikationen des zur Auftragsausführung eingesetzten Personals sind anzugeben: Nicht erforderlich

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: nein

Zusätzliche Informationen: SURSE PROPRII 100%

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Auswahlkriterien: Bekanntmachung

Kriterium: Eintragung in das Handelsregister

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Operatorii economici ce depun oferta trebuie sa dovedeasca o forma de înregistrare în conditiile legii din tara de rezidenta. Din documentele prevazute trebuie sa reiasa ca operatorul economic este legal constituit, ca nu se afla în niciuna dintre situatiile de anulare a constituirii precum si faptul ca are capacitatea profesionala de a realiza activitatile care reprezinta obiectul principal al contractului.

Modalitatea de îndeplinire: Initial, se completeaza DUAE – Partea IV "Criterii de selectie" - Sectiunea α "Indicatie globala pentru toate criteriile de selectie" de catre ofertantul unic, ofertanti asociati, terti sustinatori, subcontractanti, dupa caz. Documentele justificative actualizate care probeaza indeplinirea celor asumate prin DUAE urmeaza a fi prezentate la solicitarea Entitatii Contractante doar de ofertantul clasat pe primul loc in clasamentul intermediar intocmit la finalizarea evaluarii ofertelor, in urma aplicarii criteriului de atribuire ofertelor admisibile, dupa cum urmeaza: 1.A Pentru persoanele juridice române: Documente de confirmare: Prezentarea certificatului constatator emis de Oficiul Registrului Comertului de pe lângă Tribunalul Teritorial (pentru ofertant unic, ofertanti asociati, terti sustinatori, subcontractanți), din care sa rezulte cel putin informatiile legate de reprezentantii legali, domeniul/domeniile de activitate conform art. 121 si art. 122 din Legea 265/2022 din care sa rezulte ca ofertantul are in domeniul de activitate activitatile care fac obiectul prezentului contract. 1.B Pentru persoanele juridice straine: Documente de confirmare: • Documente echivalente emise in tara de rezidenta a operatorului economic care dovedesc o forma de inregistrare/ atestare ori apartenenta din punct de vedere profesional, conforme legii tarii de rezidenta a operatorului economic si din care sa rezulte cel putin informatiile legate de reprezentantii legali, domeniul / domeniile de activitate (se va verifica prin accesarea <http://ec.europa.eu/markt/ecertis/login.do>) • Prezentarea Certificatului de Rezidenta Fiscala (evitarea dublei impuneri) sau o declaratie valabila pentru anul calendaristic in curs. Note: 1. Informatiile din certificatele constatatoare trebuie sa fie reale/actuale la data prezentarii acestora, in urma solicitării Entitatii Contractante. 2. Documentele justificative actualizate vor fi prezentate (la momentul solicitarii de catre Entitatea Contractanta) astfel: - Documentele emise in format electronic se vor incarca in SEAP semnate cu semnatura electronica extinsa - Documentele emise pe suport hartie se vor scana dupa original, sau dupa copii legalizate sau copii „conform cu originalul” si se vor incarca in SEAP, semnate cu semnatura electronica extinsa. - Documentele emise in alta limba vor fi insotite de traducerea autorizata in limba romana.

Kriterium: Zertifikate von unabhängigen Stellen über Qualitätssicherungsstandards

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Ofertantul va prezenta dovada implementarii sistemului de management al calitatii conform SR EN ISO 9001, prin prezentarea unor certificate valabile la data prezentarii acestora, emise de organisme independente sau alte probe/dovezi care confirma asigurarea unui nivel corespunzator al calitatii pentru cazurile in care operatorul economic nu are acces la un certificat de calitate astfel cum a fost solicitat ori nu are posibilitatea de a-l obtine in termenul stabilit. Ofertantul va prezenta un certificat valid sau alte documente echivalente, care atesta ca acesta are implementat un sistem de management al

calitatii pentru activitatea principala a contractului, respectiv servicii de reparare si de intretinere a pompelor. Modalitatea de indeplinire: Initial, se completeaza DUAE de catre ofertant - Partea IV "Criterii de selectie" - Sectiunea "Indicatie globala pentru toate criteriile de selectie" de catre ofertant unic/ofertant asociat – dupa caz. Documentele justificative actualizate prin care sa demonstreze indeplinirea tuturor criteriilor de calificare si selectie, in conformitate cu informatiile cuprinse in DUAE urmeaza a fi prezentate la solicitarea Entitatii Contractante doar de ofertantul clasat pe primul loc in clasamentul intermediar intocmit la finalizarea evaluarii ofertelor, in urma aplicarii criteriului de atribuire ofertelor admisibile. Aceste documente sunt: • certificat valabil emis de organisme independente, care atesta ca operatorul economic are implementat, conform ISO 9001 sau echivalent, un sistem de management al calitatii pentru activitatea principala a contractului, respectiv servicii de reparare si de intretinere a pompelor, sau • alte documente care probeaza in mod concludent indeplinirea cerintei (spre exemplu, proceduri/manuale de calitate, activitate procedurata, etc. similare cu cele prevazute drept conditie pentru obtinerea unei certificari SR EN ISO 9001), pentru cazurile în care operatorul economic nu a avut acces la un certificat de calitate astfel cum a fost solicitat ori nu a avut posibilitatea de a-l obține în termenul stabilit, conform art. 195 alin. 3 din Legea 99/2016 actualizata. La finalizarea evaluarii ofertelor, entitatea contractanta va solicita ofertantului clasat pe primul loc in urma clasamentului intermediar documentele justificative ce vin in sustinerea informatiilor asumate prin DUAE. Ofertantul va prezenta un certificat emis de un organism independent care atesta ca acesta are implementat, conform SR EN ISO 9001, sau echivalent, un sistem de management al calitatii. Operatorii economici care nu detin un astfel de certificat vor furniza probe/dovezi care confirma asigurarea unui nivel corespunzator al calitatii (spre exemplu, proceduri/manuale de calitate, activitate procedurata, etc. similare cu cele prevazute drept conditie pentru obtinerea unei certificari SR EN ISO 9001). Documentele prezentate sa ateste conformitatea cu standardul specificat sau daca nu urmeaza aceleasi metode din standard, trebuie sa dovedeasca ca îndeplinesc nivelurile de performanta stabilite de acesta. Note: - in cazul unei asocieri, cerinta privind sistemul de management al calitatii trebuie sa fie indeplinita de fiecare asociat pentru partea din contract pe care urmeaza sa o îndeplineasca. - documentele de confirmare trebuie sa fie valabile la data prezentarii acestora.

Kriterium: Zertifikate von unabhängigen Stellen über Umweltmanagementsysteme oder -standards

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Ofertantul va prezenta dovada implementarii sistemului de management de mediu conform SR EN ISO 14001, prin prezentarea unor certificate valabile la data prezentarii acestora, emise de organisme independente sau alte probe/dovezi care confirma asigurarea unui nivel corespunzator al standardului de mediu pentru cazurile in care operatorul economic nu are acces la un certificat de mediu astfel cum a fost solicitat ori nu are posibilitatea de a-l obtine in termenul stabilit. Ofertantul va prezenta un certificat valid sau alte documente echivalente, care atesta ca acesta are implementat un sistem de management de mediu pentru activitatea principala a contractului, respectiv servicii de reparare si de intretinere a pompelor. Modalitatea de indeplinire: Initial, se completeaza DUAE de catre ofertant - Partea IV "Criterii de selectie" - Sectiunea "Indicatie globala pentru toate criteriile de selectie" de catre ofertant unic / ofertant asociat – dupa caz. Documentele justificative actualizate prin care sa demonstreze indeplinirea tuturor criteriilor de calificare si selectie, in conformitate cu informatiile cuprinse in DUAE urmeaza a fi prezentate la solicitarea Entitatii Contractante doar de ofertantul clasat pe primul loc in clasamentul intermediar intocmit la finalizarea evaluarii ofertelor, in urma aplicarii criteriului de atribuire ofertelor admisibile. Aceste documente sunt: • certificat valabil emis de organisme independente, care atesta ca operatorul economic are implementat, conform ISO 14001 sau echivalent, un sistem

de management de mediu pentru activitatea principala a contractului, respectiv servicii de reparare si de intretinere a pompelor, sau • Operatorii economici care nu detin un astfel de certificat vor furniza dovezi prin care sa demonstreze ca actiunile/activitatile pe care le aplica în îndeplinirea contractului de servicii, nu afecteaza mediul. La finalizarea evaluarii ofertelor, entitatea contractanta va solicita ofertantului clasat pe primul loc in urma clasamentului intermediar documentele justificative ce vin in sustinerea informatiilor asumate prin DUAE. Note: - in cazul unei asocieri, se vor prezenta documente pentru fiecare dintre operatorii economici - documentele de confirmare trebuie sa fie valabile la data prezentarii acestora.

Kriterium: Referenzen zu bestimmten Dienstleistungen

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Ofertantul trebuie sa prezinte lista principalelor prestari de servicii similare de mentenanță preventivă și/sau corectivă a pompelor de lichid in cursul unei perioade care acopera cel mult ultimii 3 ani impliniti la data termenului limita de depunere a ofertelor, cu indicarea valorilor, datelor și a beneficiarilor publici sau privați. Ofertantul va demonstra ca in ultimii 3 ani, impliniti la data termenului limita de depunere a ofertelor, mentionat in anuntul de participare, a prestat si a dus la bun sfarsit, servicii de mentenanta preventiva si/sau corectiva pompe de lichid, la nivelul a maxim 2 contracte in valoare cumulata de minim: Lot 1 – 927.000,00 lei; Lot 2 – 1.700.000,00 lei; Lot 3 – 1.000.000,00 lei; Lot 4 – 35.000,00 lei; Lot 5- 180.000,00 Prin sintagma "servicii duse la bun sfarsit" se intelege: - servicii receptionate la sfarsitul prestarii. Modalitate de indeplinire: Inițial, se completează DUAE – Partea IV „Criterii de selecție” – Secțiunea α „Indicație globală pentru toate criteriile de selecție” de către ofertantul unic, ofertanții asociați, terții susținători și subcontractanții, după caz. La finalizarea evaluarii ofertelor, entitatea contractanta va solicita ofertantului clasat pe primul loc in urma clasamentului intermediar documentele justificative actualizate ce vin in sustinerea informatiilor asumate prin DUAE pentru dovedirea experienței similare, respectiv certificate/documente emise sau contrasemnate de beneficiar care să ateste faptul ca serviciile au fost prestate in conformitate cu normele profesionale in domeniu si duse la bun sfarsit din care sa rezulte: denumirea contractului, beneficiarul, părțile contractate, data încheierii contractului, obiectul, cantitatea și durata contractului. . Aceste documente justificative pot fi copii de pe partile relevante ale contractelor/ proceselor-verbale de receptie insotite de certificate/ recomandari/ orice alte documente. In cazul in care ofertantul isi demonstreaza capacitatea tehnica si profesionala invocând si sustinerea acordata de catre o alta persoana, conform art 196 din Legea 99/2016, atunci acesta are obligatia de a dovedi sustinerea de care beneficiaza, prin prezentarea unui angajament ferm al persoanei respective, Formular nr. 4, prin care aceasta confirma faptul ca va pune la dispozitie ofertantului resursele tehnice si profesionale invocate, tinand cont de prevederile art.57 din HG 394/2016. Persoana ce asigura sustinerea tehnica si profesionala nu trebuie sa se afle in situatia care determina excluderea din procedura de atribuire conform prevederilor art 177 din Legea 99/2016 art. 178 din Legea nr. 99/2016 si art. 180 din Legea nr. 99/2016. In situatia in care se apeleaza la sustinere din partea unui tert sau se apeleaza la capacitatea tehnica si profesionala a eventualilor subcontractanti pentru partea lor de implicare in contractul ce urmeaza sa fie indeplinit, acestia (terții si subcontractanții) vor completa DUAE cu bifare indicatie globala. Tertul sustinator va prezenta odata cu DUAE și cu oferta, angajamentul ferm in care se va descrie modul efectiv în care va materializa îndeplinirea acestuia, si documente anexe din care rezulta modul efectiv in care se va materializa sustinerea acestuia, angajament ferm si documente care vor fi prezentate impreuna cu DUAE. Prin angajamentul ferm, terțul /terții va confirma faptul că va/vor sprijini ofertantul în vederea îndeplinirii obligațiilor contractuale, fie prin precizarea modului în care va interveni concret, pentru a duce la îndeplinire respectivele activități pentru care a acordat susținerea, fie prin indicarea resurselor tehnice și profesionale pe care le va pune la dispoziție ofertantului (descriind modul concret în

care va realiza acest lucru). Perioada ultimilor 3 ani de la data limita de depunere a ofertelor se definește prin raportare la data termenului limita de depunere a ofertelor, prevăzut inițial în Anunțul de participare. În cazul decalării termenului limita de depunere a ofertelor, perioada celor 3 ani se prelungește cu numărul de zile corespunzătoare numărului de zile de prelungire a termenului limita de depunere a ofertelor prevăzut inițial în Anunțul de participare. În cazul în care ofertantul își demonstrează capacitatea tehnică și profesională invocând și susținerea acordată de către o altă persoană, conform art. 196 din Legea 99/2016, atunci acesta are obligația de a dovedi susținerea de care beneficiază, prin prezentarea unui angajament ferm al persoanei respective, conform Formular nr. 4, prin care aceasta confirmă faptul că va pune la dispoziție ofertantului resursele tehnice și profesionale invocate, ținând cont de prevederile art. 57 din H.G. 394/2016. Persoana ce asigură susținerea tehnică și profesională nu trebuie să se afle în situația care determină excluderea din procedura de atribuire conform prevederilor art. 177 din Legea 99/2016 art. 178 din Legea nr. 99/2016 și art. 180 din Legea nr. 99/2016.

Kriterium: Anteil der Unterauftragsvergabe

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Fără a i se diminua răspunderea în ceea ce privește modul de îndeplinire a viitorului contract de achiziție sectorială, conform art. 187 din Legea 99/2016 ofertantul are dreptul de a include în propunerea tehnică posibilitatea de a subcontracta o parte din contractul respectiv. Ofertantul unic/ ofertantul asociat va preciza categoriile de servicii din contract pe care intenționează să le subcontracteze, precum și procentul aferent activităților indicate în ofertă ca fiind realizate de către subcontractanți și va indica datele de identificare ale subcontractanților propuși. Ofertantul unic/ ofertantul asociat va completa câmpurile corespunzătoare din DUAE cu privire la subcontractanți și proporția de subcontractare. Modalitatea de îndeplinire: Inițial, se completează DUAE – Partea IV „Criterii de selecție” – Secțiunea α „Indicație globală pentru toate criteriile de selecție” de către ofertant unic/ ofertant asociat/ subcontractant – după caz. Pentru fiecare subcontractant se vor completa secțiunile relevante astfel încât să se reiasă că nu se află în situațiile prevăzute la art. 73, art. 177, art. 178 și art. 180 din Legea nr. 99/2016. Operatorul economic va prezenta ODATA CU DUAE și Acordul de subcontractare – Formularul nr. 3, după caz. Acordurile de subcontractare vor fi încheiate în condiții similare cu cele prevăzute în contractul principal și vor include cel puțin următoarele informații: denumirea și datele de identificare ale subcontractantului, specializarea acestuia, categoriile de servicii care urmează a fi realizate de către subcontractant și procentul aferent activităților subcontractate. Documentele justificative actualizate care probează îndeplinirea celor asumate prin DUAE urmează a fi prezentate la solicitarea Entității Contractante doar de ofertantul clasat pe primul loc în clasamentul intermediar întocmit la finalizarea evaluării ofertelor, în urma aplicării criteriului de atribuire ofertelor admisibile. Note: 1. Documentele în altă limbă vor fi însoțite de traducerea autorizată în limba română. 2. În cazul în care există incertitudini sau neclarități în ceea ce privește anumite documente prezentate, Entitatea Contractantă are dreptul de a solicita detalii, precizări sau confirmări suplimentare atât de la ofertantul în cauză, cât și de la autoritățile competente care pot furniza informații în acest sens. 3. Contractele încheiate între ofertantul unic/ofertantul asociat și Subcontractanți vor deveni anexe la contractul încheiat între Entitatea Contractantă și acesta. Se vor respecta prevederile art. 232, alin. (4) și (5) din Legea 99/2016. 4. Având în vedere faptul că acordul de subcontractare reprezintă o promisiune de contractare, ofertantul căruia i se va atribui contractul de achiziție sectorială are obligația ca la semnarea acestuia să prezinte contractul ferm încheiat cu subcontractantul, în cadrul căruia, alături de activitățile subcontractate și procentul de subcontractare să fie precizată și valoarea aferentă prestației subcontractantului, urmând ca acest document să devină anexă la contractul de achiziție sectorială.

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Preis

Bezeichnung: Pretul ofertei

Beschreibung: Punctajul se acorda astfel: a) Pentru cel mai scazut dintre preturi se acorda punctajul maxim alocat; b) Pentru celelalte preturi ofertate punctajul $P(n)$ se calculeaza proportional, astfel: $P(n) = (\text{Pret minim ofertat} / \text{Pret } n) \times \text{punctaj maxim alocat}$.

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 90

Kriterium:

Art: Qualit t

Bezeichnung: Perioada de garantie acordata serv de mentenanta preventiva si corectiva -este perioada de garantie, exprimata in luni, pt calitatea demontarii si montarii pieselor noi, a ajustarilor si reglajelor efectuate la mentenanta pompelor (serv de mentenanta preventiva si corectiva) acordata de fiecare Ofertant in cadrul contractului si decurge de la data semnarii PV de receptie a Serviciilor prestate

Beschreibung: - $P_{\text{tehn-n}}$ astfel: $= (O_{\text{tehn-n}} / O_{\text{tehn-max}}) \times 10$; - $P_{\text{tehn-n}}$ reprezinta punctajul pentru componenta tehnica a ofertantului "n"; $O_{\text{tehn-max}}$ reprezinta oferta tehnica cu cea mai mare perioada de garantie acordata; $O_{\text{tehn-n}}$ reprezinta oferta tehnica a ofertantului "n".

Nota: Ofertele care includ o perioadă de garanție mai mică dec t 6 de luni vor fi respinse.

Garantia este exprimata in luni calendaristice. Punctajul total al ofertei va fi: Punctaj Factor F1 + Punctaj Factor F2. Punctajul total (Pt) al unei oferte n este $Pt(n) = P(n) + P_{\text{tehn-n}}$. Punctaj maxim total care poate fi obtinut = 100 puncte.

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 10

5.1.11. Auftragsunterlagen

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://e-licitatie.ro/pub/notices/c-notice/v2/view/100209787>

Ad-hoc-Kommunikationskanal:

URL: <https://www.e-licitatie.ro>

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://www.e-licitatie.ro>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeantr ge eingereicht werden k nnen: Rum nisch

Elektronischer Katalog: Nicht zul ssig

Varianten: Nicht zul ssig

Beschreibung der finanziellen Sicherheit: Ofertantul va constitui o garanție pentru participare, în conformitate cu prevederile art. 164 alin. (2)  i alin. (4) lit.: a), b)  i c) din Legea 99/2016 cu modificările  i completările ulterioare. Quantumul garanției de participare: Lot 1 = 9.000,00 lei. Lot 2 = 17.000,00 lei. Lot 3 = 10.000,00 lei. Lot 4 = 350,00 lei. Lot 5 = 1.800,00 lei.  n cazul în care se optează prin constituire prin virament bancar, contul Entității Contractante este următorul: RO63BRDE360SV07245353600 BRD Timi oara. Perioada de valabilitate a garanției de participare: 6 luni de la data limita de depunere a ofertelor. Informatii suplimentare se gasesc in documentul "Precizari suplimentare sectiunea III din Fisa de Date".

Frist für den Eingang der Angebote: 25/08/2026 15:00:00 (UTC+03:00) Osteurop ische Sommerzeit

Dauer, w hrend der das Angebot gültig bleiben muss: 6 Monate

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungstermin: 25/08/2026 15:00:00 (UTC+03:00) Osteuropäische Sommerzeit

Ort des Eröffnungstermins: In SEAP

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Bedingungen für die Ausführung des Auftrags: Nu este cazul

Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

Von einer Bietergemeinschaft, die den Zuschlag erhält, anzunehmende Rechtsform: Conform art. 66. din Legea privind achizitiile sectoriale nr 99/2016

Finanzielle Vereinbarung: SURSE PROPRII 100%

5.1.15. Techniken**Rahmenvereinbarung:**

Rahmenvereinbarung ohne erneuten Aufruf zum Wettbewerb

Höchstzahl der Teilnehmer: 1

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Informationen über die Überprüfungsfristen: Persoana vatamata poate sesiza CNSC în conditiile Legii 101/2016.

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: AQUATIM S.A. Timisoara

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: AQUATIM SA –COMPARTIMENTUL JURIDIC

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt: AQUATIM S.A. Timisoara

Organisation, die Angebote bearbeitet: AQUATIM S.A. Timisoara

5.1. Los: LOT-0004

Titel: Servicii de mentenanță preventivă și corectivă a pompelor Netzsch & Seepex – Lot 4

Beschreibung: LOT 4 – Servicii de mentenanță preventivă și corectivă a pompelor Netzsch & Seepex Cantitate minima acord-cadru – 5 revizii Cantitate maxima acord cadru – 5 revizii + 30 ore estimate reparatii Cantitate maxima a unui contract subsecvent – 5 revizii Valoarea estimată a celui mai mare contract subsecvent fără TVA: 36.360,00 lei Valoarea maxima estimata acord-cadru fara TVA: 139.180,00 lei.

Interne Kennung: 4

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 50511100 Reparatur und Wartung von Flüssigkeitspumpen

5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Timiș (RO424)

Land: Rumänien

Zusätzliche Informationen: Aria de operare a AQUATIM S.A., jud. Timis, conform Caiet de sarcini si Anexa nr.1

5.1.3. Geschätzte Dauer

Laufzeit: 12 Monate

5.1.4. Verlängerung

Maximale Verlängerungen: 0

5.1.5. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 139 180,00 RON

Höchstwert der Rahmenvereinbarung: 139 180,00 RON

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Die Namen und beruflichen Qualifikationen des zur Auftragsausführung eingesetzten

Personals sind anzugeben: Nicht erforderlich

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: nein

Zusätzliche Informationen: SURSE PROPRII 100%

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Auswahlkriterien: Bekanntmachung

Kriterium: Eintragung in das Handelsregister

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Operatorii economici ce depun oferta trebuie sa dovedeasca o forma de înregistrare în condițiile legii din țara de rezidență. Din documentele prevăzute trebuie să reiasă că operatorul economic este legal constituit, că nu se află în niciuna dintre situațiile de anulare a constituirii precum și faptul că are capacitatea profesională de a realiza activitățile care reprezintă obiectul principal al contractului.

Modalitatea de îndeplinire: Initial, se completează DUAE – Partea IV "Criterii de selecție" -

Secțiunea α "Indicație globală pentru toate criteriile de selecție" de către ofertantul unic, ofertanți asociați, terți sustinatori, subcontractanți, după caz. Documentele justificative actualizate care probează îndeplinirea celor asumate prin DUAE urmează a fi prezentate la solicitarea Entității Contractante doar de ofertantul clasat pe primul loc în clasamentul intermediar întocmit la finalizarea evaluării ofertelor, în urma aplicării criteriului de atribuire ofertelor admisibile, după cum urmează: 1.A Pentru persoanele juridice române: Documente de confirmare: Prezentarea certificatului constatator emis de Oficiul Registrului Comerțului de pe lângă Tribunalul Teritorial (pentru ofertant unic, ofertanți asociați, terți sustinatori, subcontractanți), din care să rezulte cel puțin informațiile legate de reprezentanții legali, domeniul/domeniile de activitate conform art. 121 și art. 122 din Legea 265/2022 din care să rezulte că ofertantul are în domeniul de activitate activitățile care fac obiectul prezentului contract. 1.B Pentru persoanele juridice străine: Documente de confirmare: • Documente echivalente emise în țara de rezidență a operatorului economic care dovedesc o formă de înregistrare/ atestare ori apartenență din punct de vedere profesional, conforme legii țării de rezidență a operatorului economic și din care să rezulte cel puțin informațiile legate de reprezentanții legali, domeniul / domeniile de activitate (se va verifica prin accesarea <http://ec.europa.eu/markt/ecertis/login.do>) • Prezentarea Certificatului de Rezidență Fiscală (evitarea dublei impuneri) sau o declarație valabilă pentru anul calendaristic în curs. Note: 1. Informațiile din certificatele constatatoare trebuie să fie reale/actuale la data prezentării acestora, în urma solicitării Entității Contractante. 2. Documentele justificative actualizate vor fi prezentate (la momentul solicitării de către Entitatea Contractantă) astfel: - Documentele emise în format electronic se vor încărca în SEAP semnate cu semnatura electronică extinsă - Documentele

emise pe suport hartie se vor scana dupa original, sau dupa copii legalizate sau copii „conform cu originalul” si se vor incarca in SEAP, semnate cu semnatura electronica extinsa. - Documentele emise in alta limba vor fi insotite de traducerea autorizata in limba romana.

Kriterium: Zertifikate von unabhängigen Stellen über Qualitätssicherungsstandards
Beschreibung des Auswahlkriteriums: Ofertantul va prezenta dovada implementarii sistemului de management al calitatii conform SR EN ISO 9001, prin prezentarea unor certificate valabile la data prezentarii acestora, emise de organisme independente sau alte probe/dovezi care confirma asigurarea unui nivel corespunzator al calitatii pentru cazurile in care operatorul economic nu are acces la un certificat de calitate astfel cum a fost solicitat ori nu are posibilitatea de a-l obtine in termenul stabilit. Ofertantul va prezenta un certificat valid sau alte documente echivalente, care atesta ca acesta are implementat un sistem de management al calitatii pentru activitatea principala a contractului, respectiv servicii de reparare si de intretinere a pompelor. Modalitatea de indeplinire: Initial, se completeaza DUAE de catre ofertant - Partea IV "Criterii de selectie" - Sectiunea "Indicatie globala pentru toate criteriile de selectie" de catre ofertant unic/ofertant asociat – dupa caz. Documentele justificative actualizate prin care sa demonstreze indeplinirea tuturor criteriilor de calificare si selectie, in conformitate cu informatiile cuprinse in DUAE urmeaza a fi prezentate la solicitarea Entitatii Contractante doar de ofertantul clasat pe primul loc in clasamentul intermediar intocmit la finalizarea evaluarii ofertelor, in urma aplicarii criteriului de atribuire ofertelor admisibile. Aceste documente sunt: • certificat valabil emis de organisme independente, care atesta ca operatorul economic are implementat, conform ISO 9001 sau echivalent, un sistem de management al calitatii pentru activitatea principala a contractului, respectiv servicii de reparare si de intretinere a pompelor, sau • alte documente care probeaza in mod concludent indeplinirea cerintei (spre exemplu, proceduri/manuale de calitate, activitate procedurata, etc. similare cu cele prevazute drept conditie pentru obtinerea unei certificari SR EN ISO 9001), pentru cazurile in care operatorul economic nu a avut acces la un certificat de calitate astfel cum a fost solicitat ori nu a avut posibilitatea de a-l obtine in termenul stabilit, conform art. 195 alin. 3 din Legea 99/2016 actualizata. La finalizarea evaluarii ofertelor, entitatea contractanta va solicita ofertantului clasat pe primul loc in urma clasamentului intermediar documentele justificative ce vin in sustinerea informatiilor asumate prin DUAE. Ofertantul va prezenta un certificat emis de un organism independent care atesta ca acesta are implementat, conform SR EN ISO 9001, sau echivalent, un sistem de management al calitatii. Operatorii economici care nu detin un astfel de certificat vor furniza probe/dovezi care confirma asigurarea unui nivel corespunzator al calitatii (spre exemplu, proceduri/manuale de calitate, activitate procedurata, etc. similare cu cele prevazute drept conditie pentru obtinerea unei certificari SR EN ISO 9001). Documentele prezentate sa ateste conformitatea cu standardul specificat sau daca nu urmeaza aceleasi metode din standard, trebuie sa dovedeasca ca indeplinesc nivelurile de performanta stabilite de acesta. Note: - in cazul unei asocieri, cerinta privind sistemul de management al calitatii trebuie sa fie indeplinita de fiecare asociat pentru partea din contract pe care urmeaza sa o indeplineasca. - documentele de confirmare trebuie sa fie valabile la data prezentarii acestora.

Kriterium: Zertifikate von unabhängigen Stellen über Umweltmanagementsysteme oder -standards

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Ofertantul va prezenta dovada implementarii sistemului de management de mediu conform SR EN ISO 14001, prin prezentarea unor certificate valabile la data prezentarii acestora, emise de organisme independente sau alte probe/dovezi care confirma asigurarea unui nivel corespunzator al standardului de mediu pentru cazurile in care operatorul economic nu are acces la un certificat de mediu astfel cum a fost solicitat ori

nu are posibilitatea de a-l obtine in termenul stabilit. Ofertantul va prezenta un certificat valid sau alte documente echivalente, care atesta ca acesta are implementat un sistem de management de mediu pentru activitatea principala a contractului, respectiv servicii de reparare si de intretinere a pompelor. Modalitatea de indeplinire: Initial, se completeaza DUAE de catre ofertant - Partea IV "Criterii de selectie" - Sectiunea "Indicatie globala pentru toate criteriile de selectie" de catre ofertant unic / ofertant asociat – dupa caz. Documentele justificative actualizate prin care sa demonstreze indeplinirea tuturor criteriilor de calificare si selectie, in conformitate cu informatiile cuprinse in DUAE urmeaza a fi prezentate la solicitarea Entitatii Contractante doar de ofertantul clasat pe primul loc in clasamentul intermediar intocmit la finalizarea evaluarii ofertelor, in urma aplicarii criteriului de atribuire ofertelor admisibile. Aceste documente sunt: • certificat valabil emis de organisme independente, care atesta ca operatorul economic are implementat, conform ISO 14001 sau echivalent, un sistem de management de mediu pentru activitatea principala a contractului, respectiv servicii de reparare si de intretinere a pompelor, sau • Operatorii economici care nu detin un astfel de certificat vor furniza dovezi prin care sa demonstreze ca actiunile/activitatile pe care le aplica în îndeplinirea contractului de servicii, nu afecteaza mediul. La finalizarea evaluarii ofertelor, entitatea contractanta va solicita ofertantului clasat pe primul loc in urma clasamentului intermediar documentele justificative ce vin in sustinerea informatiilor asumate prin DUAE. Note: - in cazul unei asocieri, se vor prezenta documente pentru fiecare dintre operatorii economici - documentele de confirmare trebuie sa fie valabile la data prezentarii acestora.

Kriterium: Referenzen zu bestimmten Dienstleistungen

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Ofertantul trebuie sa prezinte lista principalelor prestari de servicii similare de mentenanță preventivă și/sau corectivă a pompelor de lichid in cursul unei perioade care acopera cel mult ultimii 3 ani impliniti la data termenului limita de depunere a ofertelor, cu indicarea valorilor, datelor și a beneficiarilor publici sau privați. Ofertantul va demonstra ca in ultimii 3 ani, impliniti la data termenului limita de depunere a ofertelor, mentionat in anuntul de participare, a prestat si a dus la bun sfarsit, servicii de mentenanta preventiva si/sau corectiva pompe de lichid, la nivelul a maxim 2 contracte in valoare cumulata de minim: Lot 1 – 927.000,00 lei; Lot 2 – 1.700.000,00 lei; Lot 3 – 1.000.000,00 lei; Lot 4 – 35.000,00 lei; Lot 5- 180.000,00 Prin sintagma "servicii duse la bun sfarsit" se intelege: - servicii receptionate la sfarsitul prestarii. Modalitate de indeplinire: Inițial, se completează DUAE – Partea IV „Criterii de selecție” – Secțiunea α „Indicație globală pentru toate criteriile de selecție” de către ofertantul unic, ofertanții asociați, terții susținători și subcontractanții, după caz. La finalizarea evaluarii ofertelor, entitatea contractanta va solicita ofertantului clasat pe primul loc in urma clasamentului intermediar documentele justificative actualizate ce vin in sustinerea informatiilor asumate prin DUAE pentru dovedirea experienței similare, respectiv certificate/documente emise sau contrasemnate de beneficiar care să ateste faptul ca serviciile au fost prestate in conformitate cu normele profesionale in domeniu si duse la bun sfarsit din care sa rezulte: denumirea contractului, beneficiarul, părțile contractate, data încheierii contractului, obiectul, cantitatea și durata contractului. . Aceste documente justificative pot fi copii de pe partile relevante ale contractelor/ proceselor-verbale de receptie insotite de certificate/ recomandari/ orice alte documente. In cazul in care ofertantul isi demonstreaza capacitatea tehnica si profesionala invocând si sustinerea acordata de catre o alta persoana, conform art 196 din Legea 99/2016, atunci acesta are obligatia de a dovedi sustinerea de care beneficiaza, prin prezentarea unui angajament ferm al persoanei respective, Formular nr. 4, prin care aceasta confirma faptul ca va pune la dispozitie ofertantului resursele tehnice si profesionale invocate, tinand cont de prevederile art.57 din HG 394/2016. Persoana ce asigura sustinerea tehnica si profesionala nu trebuie sa se afle in situatia care determina excluderea din procedura de atribuire conform prevederilor art 177 din

Legea 99/2016 art. 178 din Legea nr. 99/2016 si art. 180 din Legea nr. 99/2016. In situatia in care se apeleaza la sustinere din partea unui tert sau se apeleaza la capacitatea tehnica si profesionala a eventualilor subcontractanti pentru partea lor de implicare in contractul ce urmeaza sa fie indeplinit, acestia (terti si subcontractantii) vor completa DUAE cu bifare indicatie globala. Tertul sustinator va prezenta odata cu DUAE și cu oferta, angajamentul ferm in care se va descrie modul efectiv în care va materializa îndeplinirea acestuia, si documente anexe din care rezulta modul efectiv in care se va materializa sustinerea acestuia, angajament ferm si documente care vor fi prezentate impreuna cu DUAE. Prin angajamentul ferm, terțul /terții va confirma faptul că va/vor sprijini ofertantul în vederea îndeplinirii obligațiilor contractuale, fie prin precizarea modului în care va interveni concret, pentru a duce la îndeplinire respectivele activități pentru care a acordat susținerea, fie prin indicarea resurselor tehnice și profesionale pe care le va pune la dispoziție ofertantului (descriind modul concret în care va realiza acest lucru). Perioada ultimilor 3 ani de la data limita de depunere a ofertelor se defineste prin raportare la data termenului limita de depunere a ofertelor, prevazut initial in Anuntul de participare. In cazul decalarii termenului limita de depunere a ofertelor, perioada celor 3 ani se prelungeste cu numarul de zile corespunzatoare numarului de zile de prelungie a termenului limita de depunere a ofertelor prevazut initial in Anuntul de participare. In cazul in care ofertantul isi demonstreaza capacitatea tehnica si profesionala invocând si sustinerea acordata de catre o alta persoana, conform art. 196 din Legea 99/2016, atunci acesta are obligatia de a dovedi sustinerea de care beneficiaza, prin prezentarea unui angajament ferm al persoanei respective, conform Formular nr. 4, prin care aceasta confirma faptul ca va pune la dispozitie ofertantului resursele tehnice si profesionale invocate, tinand cont de prevederile art. 57 din H.G. 394/2016. Persoana ce asigura sustinerea tehnica si profesionala nu trebuie sa se afle in situatia care determina excluderea din procedura de atribuire conform prevederilor art. 177 din Legea 99/2016 art. 178 din Legea nr. 99/2016 si art. 180 din Legea nr. 99/2016.

Kriterium: Anteil der Unterauftragsvergabe

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Fără a i se diminua raspunderea în ceea ce priveste modul de îndeplinire a viitorului contract de achizitie sectoriala, conform art. 187 din Legea 99 /2016 ofertantul are dreptul de a include in propunerea tehnica posibilitatea de a subcontracta o parte din contractul respectiv. Ofertantul unic/ ofertantul asociat va preciza categoriile de servicii din contract pe care intenționează să le subcontracteze, precum și procentul aferent activităților indicate în ofertă ca fiind realizate de către subcontractanți si va indica datele de identificare ale subcontractantilor propusi. Ofertantul unic/ ofertantul asociat va completa campurile corespunzatoare din DUAE cu privire la subcontractanti si proportia de subcontractare. Modalitatea de îndeplinire: Inițial, se completează DUAE – Partea IV „Criterii de selecție” – Secțiunea α „Indicație globală pentru toate criteriile de selecție” de catre ofertant unic/ ofertant asociat/ subcontractant – dupa caz. Pentru fiecare subcontractant se vor completa sectiunile relevante astfel incat sa reiasa ca nu se afla in situatiile prevazute la art. 73, art. 177, art. 178 si art. 180 din Legea nr. 99/2016. Operatorul economic va prezenta ODATA CU DUAE si Acordul de subcontractare – Formularul nr. 3, dupa caz. Acordurile de subcontractare vor fi încheiate în conditii similare cu cele prevazute in contractul principal si vor include cel putin urmatoarele informatii: denumirea si datele de identificare ale subcontractantului, specializarea acesuia, categoriile de servicii care urmeaza a fi realizate de catre subcontractant si procentul aferent activitatilor subcontractate. Documentele justificative actualizate care probeaza îndeplinirea celor asumate prin DUAE urmeaza a fi prezentate la solicitarea Entitatii Contractante doar de ofertantul clasat pe primul loc in clasamentul intermediar intocmit la finalizarea evaluarii ofertelor, in urma aplicarii criteriului de atribuire ofertelor admisibile. Note: 1. Documentele in alta limba vor fi insotite de traducerea autorizata in limba romana. 2. In cazul în care exista incertitudini sau neclaritati in ceea ce priveste

anumite documente prezentate, Entitatea Contractanta are dreptul de a solicita detalii, precizari sau confirmari suplimentare atat de la ofertantul in cauza, cat si de la autoritatile competente care pot furniza informatii în acest sens. 3. Contractele incheiate intre ofertantul unic/ofertantul asociat si Subcontractanti vor deveni anexe la contractul incheiat intre Entitatea Contractanta si acesta. Se vor respecta prevederile art. 232, alin. (4) și (5) din Legea 99/2016. 4. Având în vedere faptul că acordul de subcontractare reprezintă o promisiune de contractare, ofertantul căruia i se va atribui contractul de achiziție sectorială are obligația ca la semnarea acestuia să prezinte contractul ferm încheiat cu subcontractantul, în cadrul căruia, alături de activitățile subcontractate și procentul de subcontractare să fie precizată și valoarea aferentă prestației subcontractantului, urmând ca acest document să devină anexă la contractul de achiziție sectorială.

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Preis

Bezeichnung: Pretul ofertei

Beschreibung: Punctajul se acorda astfel: a) Pentru cel mai scazut dintre preturi se acorda punctajul maxim alocat; b) Pentru celelalte preturi ofertate punctajul $P(n)$ se calculeaza proportional, astfel: $P(n) = (\text{Pret minim ofertat} / \text{Pret } n) \times \text{punctaj maxim alocat}$.

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 90

Kriterium:

Art: Qualität

Bezeichnung: Perioada de garantie acordata serv de mentenanta preventiva si corectiva -este perioada de garantie, exprimata in luni, pt calitatea demontarii si montarii pieselor noi, a ajustarilor si reglajelor efectuate la mentenanta pompelor (serv de mentenanta preventiva si corectiva) acordata de fiecare Ofertant in cadrul contractului si decurge de la data semnarii PV de receptie a Serviciilor prestate

Beschreibung: - $P_{\text{tehn-n}}$ astfel: $= (O_{\text{tehn-n}} / O_{\text{tehn-max}}) \times 10$; - $P_{\text{tehn-n}}$ reprezinta punctajul pentru componenta tehnica a ofertantului "n"; $O_{\text{tehn-max}}$ reprezinta oferta tehnica cu cea mai mare perioada de garantie acordata; $O_{\text{tehn-n}}$ reprezinta oferta tehnica a ofertantului "n".

Nota: Ofertele care includ o perioadă de garanție mai mică decât 6 de luni vor fi respinse.

Garantia este exprimata in luni calendaristice. Punctajul total al ofertei va fi: Punctaj Factor F1 + Punctaj Factor F2. Punctajul total (Pt) al unei oferte n este $Pt(n) = P(n) + P_{\text{tehn-n}}$. Punctaj maxim total care poate fi obtinut = 100 puncte.

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 10

5.1.11. Auftragsunterlagen

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://e-licitatie.ro/pub/notices/c-notice/v2/view/100209787>

Ad-hoc-Kommunikationskanal:

URL: <https://www.e-licitatie.ro>

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://www.e-licitatie.ro>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Rumänisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Beschreibung der finanziellen Sicherheit: Ofertantul va constitui o garanție pentru participare, în conformitate cu prevederile art. 164 alin. (2) și alin. (4) lit.: a), b) și c) din Legea 99/2016 cu modificările și completările ulterioare. Quantumul garanției de participare: Lot 1 = 9.000,00 lei. Lot 2 = 17.000,00 lei. Lot 3 = 10.000,00 lei. Lot 4 = 350,00 lei. Lot 5 = 1.800,00 lei. În cazul în care se optează prin constituire prin virament bancar, contul Entității Contractante este următorul: RO63BRDE360SV07245353600 BRD Timișoara. Perioada de valabilitate a garanției de participare: 6 luni de la data limita de depunere a ofertelor. Informatii suplimentare se găsesc în documentul "Precizari suplimentare secțiunea III din Fisa de Date".

Frist für den Eingang der Angebote: 25/08/2026 15:00:00 (UTC+03:00) Osteuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 6 Monate

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungstermin: 25/08/2026 15:00:00 (UTC+03:00) Osteuropäische Sommerzeit

Ort des Eröffnungstermins: In SEAP

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Bedingungen für die Ausführung des Auftrags: Nu este cazul

Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

Von einer Bietergemeinschaft, die den Zuschlag erhält, anzunehmende Rechtsform: Conform art. 66. din Legea privind achizițiile sectoriale nr 99/2016

Finanzielle Vereinbarung: SURSE PROPRII 100%

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Rahmenvereinbarung ohne erneuten Aufruf zum Wettbewerb

Höchstzahl der Teilnehmer: 1

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Informationen über die Überprüfungsfristen: Persoana vatamata poate sesiza CNSC în condițiile Legii 101/2016.

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: AQUATIM S.A. Timisoara

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: AQUATIM SA –COMPARTIMENTUL JURIDIC

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt: AQUATIM S.A. Timisoara

Organisation, die Angebote bearbeitet: AQUATIM S.A. Timisoara

5.1. Los: LOT-0005

Titel: Servicii de mentenanță preventivă și corectivă a pompelor Worthington -Lot 5

Beschreibung: LOT 5 – Servicii de mentenanță preventivă și corectivă a pompelor Worthington

Cantitate minima acord-cadru – 45 ore reparatii Cantitate maxima acord cadru –45 ore

estimate reparatii Cantitate maxima a unui contract subsecvent – 45 ore reparatii Valoarea

estimată a celui mai mare contract subsecvent fără TVA: 186.865,00lei Valoarea maxima

estimata acord-cadru fara TVA: 186.865,00 lei.

Interne Kennung: 5

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 50511100 Reparatur und Wartung von Flüssigkeitspumpen

5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Timiș (RO424)

Land: Rumänien

Zusätzliche Informationen: Aria de operare a AQUATIM S.A., jud. Timis, conform Caiet de sarcini si Anexa nr.1

5.1.3. Geschätzte Dauer

Laufzeit: 12 Monate

5.1.4. Verlängerung

Maximale Verlängerungen: 0

5.1.5. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 186 865,00 RON

Höchstwert der Rahmenvereinbarung: 186 865,00 RON

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Die Namen und beruflichen Qualifikationen des zur Auftragsausführung eingesetzten

Personals sind anzugeben: Nicht erforderlich

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: nein

Zusätzliche Informationen: SURSE PROPRII 100%

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Auswahlkriterien: Bekanntmachung

Kriterium: Eintragung in das Handelsregister

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Operatorii economici ce depun oferta trebuie sa dovedeasca o forma de înregistrare în condițiile legii din țara de rezidență. Din documentele prevăzute trebuie să reiasă că operatorul economic este legal constituit, că nu se află în niciuna dintre situațiile de anulare a constituirii precum și faptul că are capacitatea profesională de a realiza activitățile care reprezintă obiectul principal al contractului.

Modalitatea de îndeplinire: Initial, se completează DUAE – Partea IV "Criterii de selecție" -

Secțiunea α "Indicație globală pentru toate criteriile de selecție" de către ofertantul unic,

ofertanți asociați, terți sustinatori, subcontractanți, după caz. Documentele justificative

actualizate care probează îndeplinirea celor asumate prin DUAE urmează a fi prezentate la

solicitarea Entității Contractante doar de ofertantul clasat pe primul loc în clasamentul

intermediar întocmit la finalizarea evaluării ofertelor, în urma aplicării criteriului de atribuire

ofertelor admisibile, după cum urmează: 1.A Pentru persoanele juridice române: Documente

de confirmare: Prezentarea certificatului constatator emis de Oficiul Registrului Comerțului de

pe lângă Tribunalul Teritorial (pentru ofertant unic, ofertanți asociați, terți sustinatori,

subcontractanți), din care să rezulte cel puțin informațiile legate de reprezentanții legali,

domeniul/domeniile de activitate conform art. 121 și art. 122 din Legea 265/2022 din care să

rezulte că ofertantul are în domeniul de activitate activitățile care fac obiectul prezentului

contract. 1.B Pentru persoanele juridice străine: Documente de confirmare: • Documente

echivalente emise în țara de rezidență a operatorului economic care dovedesc o formă de

înregistrare/ atestare ori apartenența din punct de vedere profesional, conforme legii țării de rezidență a operatorului economic și din care să rezulte cel puțin informațiile legate de reprezentanții legali, domeniul / domeniile de activitate (se va verifica prin accesarea <http://ec.europa.eu/markt/ecertis/login.do>) • Prezentarea Certificatului de Rezidență Fiscală (evitarea dublei impunerii) sau o declarație valabilă pentru anul calendaristic în curs. Note: 1. Informațiile din certificatele constatatoare trebuie să fie reale/actuale la data prezentării acestora, în urma solicitării Entității Contractante. 2. Documentele justificative actualizate vor fi prezentate (la momentul solicitării de către Entitatea Contractantă) astfel: - Documentele emise în format electronic se vor încărca în SEAP semnate cu semnătura electronică extinsă - Documentele emise pe suport hârtie se vor scana după original, sau după copii legalizate sau copii „conform cu originalul” și se vor încărca în SEAP, semnate cu semnătura electronică extinsă. - Documentele emise în altă limbă vor fi însoțite de traducerea autorizată în limba română.

Kriterium: Zertifikate von unabhängigen Stellen über Qualitätssicherungsstandards
Beschreibung des Auswahlkriteriums: Ofertantul va prezenta dovada implementării sistemului de management al calității conform SR EN ISO 9001, prin prezentarea unor certificate valabile la data prezentării acestora, emise de organisme independente sau alte probe/dovezi care confirmă asigurarea unui nivel corespunzător al calității pentru cazurile în care operatorul economic nu are acces la un certificat de calitate astfel cum a fost solicitat ori nu are posibilitatea de a-l obține în termenul stabilit. Ofertantul va prezenta un certificat valid sau alte documente echivalente, care atestă că acesta are implementat un sistem de management al calității pentru activitatea principală a contractului, respectiv servicii de reparare și de întreținere a pompelor. Modalitatea de îndeplinire: Inițial, se completează DUAE de către ofertant - Partea IV "Criterii de selecție" - Secțiunea "Indicație globală pentru toate criteriile de selecție" de către ofertant unic/ofertant asociat – după caz. Documentele justificative actualizate prin care să demonstreze îndeplinirea tuturor criteriilor de calificare și selecție, în conformitate cu informațiile cuprinse în DUAE urmează a fi prezentate la solicitarea Entității Contractante doar de ofertantul clasat pe primul loc în clasamentul intermediar întocmit la finalizarea evaluării ofertelor, în urma aplicării criteriului de atribuire ofertelor admisibile. Aceste documente sunt: • certificat valabil emis de organisme independente, care atestă că operatorul economic are implementat, conform ISO 9001 sau echivalent, un sistem de management al calității pentru activitatea principală a contractului, respectiv servicii de reparare și de întreținere a pompelor, sau • alte documente care probează în mod concludent îndeplinirea cerinței (spre exemplu, proceduri/manuale de calitate, activitate procedurată, etc. similare cu cele prevăzute drept condiție pentru obținerea unei certificări SR EN ISO 9001), pentru cazurile în care operatorul economic nu a avut acces la un certificat de calitate astfel cum a fost solicitat ori nu a avut posibilitatea de a-l obține în termenul stabilit, conform art. 195 alin. 3 din Legea 99/2016 actualizată. La finalizarea evaluării ofertelor, entitatea contractantă va solicita ofertantului clasat pe primul loc în urma clasamentului intermediar documentele justificative ce vin în susținerea informațiilor asumate prin DUAE. Ofertantul va prezenta un certificat emis de un organism independent care atestă că acesta are implementat, conform SR EN ISO 9001, sau echivalent, un sistem de management al calității. Operatorii economici care nu dețin un astfel de certificat vor furniza probe/dovezi care confirmă asigurarea unui nivel corespunzător al calității (spre exemplu, proceduri/manuale de calitate, activitate procedurată, etc. similare cu cele prevăzute drept condiție pentru obținerea unei certificări SR EN ISO 9001). Documentele prezentate să ateste conformitatea cu standardul specificat sau dacă nu urmează aceleași metode din standard, trebuie să dovedească că îndeplinesc nivelurile de performanță stabilite de acesta. Note: - în cazul unei asocieri, cerința privind

sistemul de management al calitatii trebuie sa fie indeplinita de fiecare asociat pentru partea din contract pe care urmeaza sa o indeplineasca. - documentele de confirmare trebuie sa fie valabile la data prezentarii acestora.

Kriterium: Zertifikate von unabhängigen Stellen über Umweltmanagementsysteme oder -standards

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Ofertantul va prezenta dovada implementarii sistemului de management de mediu conform SR EN ISO 14001, prin prezentarea unor certificate valabile la data prezentarii acestora, emise de organisme independente sau alte probe/dovezi care confirma asigurarea unui nivel corespunzator al standardului de mediu pentru cazurile in care operatorul economic nu are acces la un certificat de mediu astfel cum a fost solicitat ori nu are posibilitatea de a-l obtine in termenul stabilit. Ofertantul va prezenta un certificat valid sau alte documente echivalente, care atesta ca acesta are implementat un sistem de management de mediu pentru activitatea principala a contractului, respectiv servicii de reparare si de intretinere a pompelor. Modalitatea de indeplinire: Initial, se completeaza DUAE de catre ofertant - Partea IV "Criterii de selectie" - Sectiunea "Indicatie globala pentru toate criteriile de selectie" de catre ofertant unic / ofertant asociat – dupa caz. Documentele justificative actualizate prin care sa demonstreze indeplinirea tuturor criteriilor de calificare si selectie, in conformitate cu informatiile cuprinse in DUAE urmeaza a fi prezentate la solicitarea Entitatii Contractante doar de ofertantul clasat pe primul loc in clasamentul intermediar intocmit la finalizarea evaluarii ofertelor, in urma aplicarii criteriului de atribuire ofertelor admisibile. Aceste documente sunt: • certificat valabil emis de organisme independente, care atesta ca operatorul economic are implementat, conform ISO 14001 sau echivalent, un sistem de management de mediu pentru activitatea principala a contractului, respectiv servicii de reparare si de intretinere a pompelor, sau • Operatorii economici care nu detin un astfel de certificat vor furniza dovezi prin care sa demonstreze ca actiunile/activitatile pe care le aplica în îndeplinirea contractului de servicii, nu afecteaza mediul. La finalizarea evaluarii ofertelor, entitatea contractanta va solicita ofertantului clasat pe primul loc in urma clasamentului intermediar documentele justificative ce vin in sustinerea informatiilor asumate prin DUAE. Note: - in cazul unei asocieri, se vor prezenta documente pentru fiecare dintre operatorii economici - documentele de confirmare trebuie sa fie valabile la data prezentarii acestora.

Kriterium: Referenzen zu bestimmten Dienstleistungen

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Ofertantul trebuie sa prezinte lista principalelor prestari de servicii similare de mentenanță preventivă și/sau corectivă a pompelor de lichid in cursul unei perioade care acopera cel mult ultimii 3 ani impliniti la data termenului limita de depunere a ofertelor, cu indicarea valorilor, datelor și a beneficiarilor publici sau privați. Ofertantul va demonstra ca in ultimii 3 ani, impliniti la data termenului limita de depunere a ofertelor, mentionat in anuntul de participare, a prestat si a dus la bun sfarsit, servicii de mentenanta preventiva si/sau corectiva pompe de lichid, la nivelul a maxim 2 contracte in valoare cumulata de minim: Lot 1 – 927.000,00 lei; Lot 2 – 1.700.000,00 lei; Lot 3 – 1.000.000,00 lei; Lot 4 – 35.000,00 lei; Lot 5- 180.000,00 Prin sintagma "servicii duse la bun sfarsit" se intelege: - servicii receptionate la sfarsitul prestarii. Modalitate de indeplinire: Inițial, se completează DUAE – Partea IV „Criterii de selecție” – Secțiunea α „Indicație globală pentru toate criteriile de selecție” de către ofertantul unic, ofertanții asociați, terții susținători și subcontractanții, după caz. La finalizarea evaluarii ofertelor, entitatea contractanta va solicita ofertantului clasat pe primul loc in urma clasamentului intermediar documentele justificative actualizate ce vin in sustinerea informatiilor asumate prin DUAE pentru dovedirea experienței similare, respectiv certificate/documente emise sau contrasemnate de beneficiar care să ateste faptul ca serviciile au fost prestate in conformitate cu normele profesionale in domeniu si duse la bun

sfarsit din care sa rezulte: denumirea contractului, beneficiarul, părțile contractate, data încheierii contractului, obiectul, cantitatea și durata contractului. . Aceste documente justificative pot fi copii de pe partile relevante ale contractelor/ proceselor-verbale de receptie insotite de certificate/ recomandari/ orice alte documente. In cazul in care ofertantul isi demonstreaza capacitatea tehnica si profesionala invocând si sustinerea acordata de catre o alta persoana, conform art 196 din Legea 99/2016, atunci acesta are obligatia de a dovedi sustinerea de care beneficiaza, prin prezentarea unui angajament ferm al persoanei respective, Formular nr. 4, prin care aceasta confirma faptul ca va pune la dispozitie ofertantului resursele tehnice si profesionale invocate, tinand cont de prevederile art.57 din HG 394/2016. Persoana ce asigura sustinerea tehnica si profesionala nu trebuie sa se afle in situatia care determina excluderea din procedura de atribuire conform prevederilor art 177 din Legea 99/2016 art. 178 din Legea nr. 99/2016 si art. 180 din Legea nr. 99/2016. In situatia in care se apeleaza la sustinere din partea unui tert sau se apeleaza la capacitatea tehnica si profesionala a eventualilor subcontractanti pentru partea lor de implicare in contractul ce urmeaza sa fie indeplinit, acestia (tertii si subcontractantii) vor completa DUAE cu bifare indicatie globala. Tertul sustinator va prezenta odata cu DUAE și cu oferta, angajamentul ferm in care se va descrie modul efectiv în care va materializa îndeplinirea acestuia, si documente anexe din care rezulta modul efectiv in care se va materializa sustinerea acestuia, angajament ferm si documente care vor fi prezentate impreuna cu DUAE. Prin angajamentul ferm, terțul /terții va confirma faptul că va/vor sprijini ofertantul în vederea îndeplinirii obligațiilor contractuale, fie prin precizarea modului în care va interveni concret, pentru a duce la îndeplinire respectivele activități pentru care a acordat susținerea, fie prin indicarea resurselor tehnice și profesionale pe care le va pune la dispoziție ofertantului (descriind modul concret în care va realiza acest lucru). Perioada ultimilor 3 ani de la data limita de depunere a ofertelor se defineste prin raportare la data termenului limita de depunere a ofertelor, prevazut initial in Anuntul de participare. In cazul decalarii termenului limita de depunere a ofertelor, perioada celor 3 ani se prelungeste cu numarul de zile corespunzatoare numarului de zile de prelungie a termenului limita de depunere a ofertelor prevazut initial in Anuntul de participare. In cazul in care ofertantul isi demonstreaza capacitatea tehnica si profesionala invocând si sustinerea acordata de catre o alta persoana, conform art. 196 din Legea 99/2016, atunci acesta are obligatia de a dovedi sustinerea de care beneficiaza, prin prezentarea unui angajament ferm al persoanei respective, conform Formular nr. 4, prin care aceasta confirma faptul ca va pune la dispozitie ofertantului resursele tehnice si profesionale invocate, tinand cont de prevederile art. 57 din H.G. 394/2016. Persoana ce asigura sustinerea tehnica si profesionala nu trebuie sa se afle in situatia care determina excluderea din procedura de atribuire conform prevederilor art. 177 din Legea 99/2016 art. 178 din Legea nr. 99/2016 si art. 180 din Legea nr. 99/2016.

Kriterium: Anteil der Unterauftragsvergabe

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Fără a i se diminua raspunderea în ceea ce priveste modul de îndeplinire a viitorului contract de achizitie sectoriala, conform art. 187 din Legea 99 /2016 ofertantul are dreptul de a include in propunerea tehnica posibilitatea de a subcontracta o parte din contractul respectiv. Ofertantul unic/ ofertantul asociat va preciza categoriile de servicii din contract pe care intenționează să le subcontracteze, precum și procentul aferent activităților indicate în ofertă ca fiind realizate de către subcontractanți si va indica datele de identificare ale subcontractantilor propusi. Ofertantul unic/ ofertantul asociat va completa campurile corespunzatoare din DUAE cu privire la subcontractanti si proportia de subcontractare. Modalitatea de îndeplinire: Inițial, se completează DUAE – Partea IV „Criterii de selecție” – Secțiunea α „Indicație globală pentru toate criteriile de selecție” de catre ofertant unic/ ofertant asociat/ subcontractant – dupa caz. Pentru fiecare subcontractant se vor completa sectiunile relevante astfel incat sa reiasa ca nu se afla in situatiile prevazute la art.

73, art. 177, art. 178 și art. 180 din Legea nr. 99/2016. Operatorul economic va prezenta ODATA CU DUAE și Acordul de subcontractare – Formularul nr. 3, după caz. Acordurile de subcontractare vor fi încheiate în condiții similare cu cele prevăzute în contractul principal și vor include cel puțin următoarele informații: denumirea și datele de identificare ale subcontractantului, specializarea acestuia, categoriile de servicii care urmează a fi realizate de către subcontractant și procentul aferent activităților subcontractate. Documentele justificative actualizate care probează îndeplinirea celor asumate prin DUAE urmează a fi prezentate la solicitarea Entității Contractante doar de ofertantul clasat pe primul loc în clasamentul intermediar întocmit la finalizarea evaluării ofertelor, în urma aplicării criteriului de atribuire ofertelor admisibile. Note: 1. Documentele în altă limbă vor fi însoțite de traducerea autorizată în limba română. 2. În cazul în care există incertitudini sau neclarități în ceea ce privește anumite documente prezentate, Entitatea Contractantă are dreptul de a solicita detalii, precizări sau confirmări suplimentare atât de la ofertantul în cauză, cât și de la autoritățile competente care pot furniza informații în acest sens. 3. Contractele încheiate între ofertantul unic/ofertantul asociat și Subcontractanți vor deveni anexe la contractul încheiat între Entitatea Contractantă și acesta. Se vor respecta prevederile art. 232, alin. (4) și (5) din Legea 99/2016. 4. Având în vedere faptul că acordul de subcontractare reprezintă o promisiune de contractare, ofertantul căruia i se va atribui contractul de achiziție sectorială are obligația ca la semnarea acestuia să prezinte contractul ferm încheiat cu subcontractantul, în cadrul căruia, alături de activitățile subcontractate și procentul de subcontractare să fie precizată și valoarea aferentă prestației subcontractantului, urmând ca acest document să devină anexă la contractul de achiziție sectorială.

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Preis

Bezeichnung: Pretul ofertei

Beschreibung: Punctajul se acorda astfel: a) Pentru cel mai scazut dintre preturi se acorda punctajul maxim alocat; b) Pentru celelalte preturi oferite punctajul $P(n)$ se calculeaza proportional, astfel: $P(n) = (\text{Pret minim ofertat} / \text{Pret } n) \times \text{punctaj maxim alocat}$.

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 90

Kriterium:

Art: Qualität

Bezeichnung: Perioada de garantie acordata serv de mentenanta preventiva si corectiva - este perioada de garantie, exprimata in luni, pentru calitatea demontarii si montarii pieselor noi, a ajustarilor si reglajelor efectuate la mentenanta pompelor (serv de mentenanta preventiva si corectiva) acordata de fiecare Ofertant in cadrul contractului si decurge de la data semnarii PV de Recepie a serv prestate.

Beschreibung: - $P_{\text{tehn-n}}$ astfel: $= (O_{\text{tehn-n}} / O_{\text{tehn-max}}) \times 10$; - $P_{\text{tehn-n}}$ reprezinta punctajul pentru componenta tehnica a ofertantului "n"; $O_{\text{tehn-max}}$ reprezinta oferta tehnica cu cea mai mare perioada de garantie acordata; $O_{\text{tehn-n}}$ reprezinta oferta tehnica a ofertantului "n".

Nota: Ofertele care includ o perioadă de garanție mai mică decât 6 de luni vor fi respinse.

Garantia este exprimata in luni calendaristice. Punctajul total al ofertei va fi: Punctaj Factor F1 + Punctaj Factor F2. Punctajul total (Pt) al unei oferte n este $Pt(n) = P(n) + P_{\text{tehn-n}}$. Punctaj maxim total care poate fi obtinut = 100 puncte.

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 10

5.1.11. Auftragsunterlagen

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://e-licitatie.ro/pub/notices/c-notice/v2/view/100209787>

Ad-hoc-Kommunikationskanal:

URL: <https://www.e-licitatie.ro>

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://www.e-licitatie.ro>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Rumänisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Beschreibung der finanziellen Sicherheit: Ofertantul va constitui o garanție pentru participare, în conformitate cu prevederile art. 164 alin. (2) și alin. (4) lit.: a), b) și c) din Legea 99/2016 cu modificările și completările ulterioare. Quantumul garanției de participare: Lot 1 = 9.000,00 lei. Lot 2 = 17.000,00 lei. Lot 3 = 10.000,00 lei. Lot 4 = 350,00 lei. Lot 5 = 1.800,00 lei. În cazul în care se optează prin constituire prin virament bancar, contul Entității Contractante este următorul: RO63BRDE360SV07245353600 BRD Timișoara. Perioada de valabilitate a garanției de participare: 6 luni de la data limita de depunere a ofertelor. Informatii suplimentare se gasesc in documentul "Precizari suplimentare sectiunea III din Fisa de Date".

Frist für den Eingang der Angebote: 25/08/2026 15:00:00 (UTC+03:00) Osteuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 6 Monate

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungstermin: 25/08/2026 15:00:00 (UTC+03:00) Osteuropäische Sommerzeit

Ort des Eröffnungstermins: In SEAP

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Bedingungen für die Ausführung des Auftrags: Nu este cazul

Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

Von einer Bietergemeinschaft, die den Zuschlag erhält, anzunehmende Rechtsform: Conform art. 66. din Legea privind achizitiile sectoriale nr 99/2016

Finanzielle Vereinbarung: SURSE PROPRII 100%

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Rahmenvereinbarung ohne erneuten Aufruf zum Wettbewerb

Höchstzahl der Teilnehmer: 1

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Informationen über die Überprüfungsfristen: Persoana vatamata poate sesiza CNSC în conditiile Legii 101/2016.

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: AQUATIM S.A. Timisoara

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: AQUATIM SA –COMPARTIMENTUL JURIDIC
Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt: AQUATIM S.A. Timisoara
Organisation, die Angebote bearbeitet: AQUATIM S.A. Timisoara

8. Organisationen

8.1. ORG-0004

Offizielle Bezeichnung: AQUATIM S.A. Timisoara

Registrierungsnummer: RO 3041480

Postanschrift: Strada: Lazăr Gheorghe, nr. 11A

Stadt: Timisoara

Postleitzahl: 300081

Land, Gliederung (NUTS): Timiș (RO424)

Land: Rumänien

Kontaktperson: Aquatim Birou Licitatii

E-Mail: ion.benghia@aquatim.ro

Telefon: +40 256200262

Fax: +40 256294753

Internetadresse: <https://www.aquatim.ro>

Profil des Erwerbers: <https://www.e-licitatie.ro>

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt

Organisation, die Angebote bearbeitet

8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Registrierungsnummer: 20329980

Postanschrift: Str. Stavropoleos nr. 6, sector 3

Stadt: Bucuresti

Postleitzahl: 030084

Land, Gliederung (NUTS): București (RO321)

Land: Rumänien

E-Mail: office@cnscl.ro

Telefon: +40 213104641

Fax: +40 213104642

Internetadresse: <http://www.cnscl.ro>

Rollen dieser Organisation:

Überprüfungsstelle

8.1. ORG-0005

Offizielle Bezeichnung: AQUATIM SA –COMPARTIMENTUL JURIDIC

Registrierungsnummer: RO 3041480_3

Postanschrift: Str. Gh.Lazar nr.11A

Stadt: Timisoara

Postleitzahl: 300081

Land, Gliederung (NUTS): Timiș (RO424)

Land: Rumänien

E-Mail: aquatim@aquatim.ro

Telefon: 40 256200262

Internetadresse: <https://www.aquatim.ro>

Rollen dieser Organisation:

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt

8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: Operator SEAP

Registrierungsnummer: RO42283735

Postanschrift: Strada: Italiana, nr. 22, Sector: -, Judet: Bucuresti, Localitate: Bucuresti, Cod postal: -

Stadt: Bucuresti

Postleitzahl: 020976

Land, Gliederung (NUTS): București (RO321)

Land: Rumänien

Kontaktperson: Roxana Popescu

E-Mail: contact.autoritati@e-licitatie.ro

Telefon: +40 213032997

Internetadresse: <https://www.adr.gov.ro/>

Rollen dieser Organisation:

TED eSender

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: fc5013e9-cd49-4eb7-99ba-3b8dd3d40a0f - 01

Formulartyp: Wettbewerb

Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Unterart der Bekanntmachung: 17

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 10/07/2026 13:12:08 (UTC+03:00)

Osteuropäische Sommerzeit

Bekanntmachung — eSender-Übermittlungsdatum: 10/07/2026 12:00:59 (UTC+03:00)

Osteuropäische Sommerzeit

Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Rumänisch

Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 483778-2026

ABl. S – Nummer der Ausgabe: 132/2026

Datum der Veröffentlichung: 13/07/2026